

Primorski dnevnik

Postojna plačana v gotovini
Abb. postale I grullo Cena 400 lir

Leto XXXVI. Št. 266 (10.786)

TRST, nedelja, 16. novembra 1980

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 28. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Doberdob« v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

Dve ravni

V zadnjem poosimskem obdobju se med Italijo in Jugoslavijo prepletajo zelo intenzivni stiki, ki za objemajo vsa področja in potrjujejo, da se obe državi zavedata recipročnosti in skupnosti interesov ter potrebe po sodelovanju. Obe strani dajeta velik poudarek predvsem gospodarskemu sodelovanju, ne zanemarijajo pa niti vsakokratnega poudarjanja, da je prijeteljstvo med sosedoma trdnja postanka in zato konkreten prispevek miru v Sredozemlju, v Evropi in v svetu v duhu helsinkijske litine.

Manifestativen odraz teh in takih medsebojnih odnosov je bila v preteklih dneh večana podelitev osimskih nagrad, v Rimu pred stotiskom obeh dežel, ki so na različnih ravneh in na različnih področjih dali svoj delež v pripravi za sklenitev osimskih sporazumov in ki so danes angažirani za njihovo praktično izvajanje in utrjevanje njihovega duha. Podelitev nagrad je sovpadala s petletnico podpisu sporazumov, kar je bila tudi priložnost, da so vsi, ki v odgovori predstavnik obeh dežel od Fortlanja do Minica, od Colomba do Vrhovca, podali nek obracun opravljenega dela in doseženih rezultatov ob istocasnih realističnih ugotovitvah, da predstavljajo v Osimu podpisani dokumenti celovit in trajen proces, v katerem se bodo sicer pojavljali občasnih zastoj v reševanju nekatere konkretnih vprašanj, toda vsakega procesa, ki zavezuje in spodbuja obe strani, da hodita odločno po poti odstranjevanja ovir in realizacije vseh sprejetih obvez.

Sedanja visoko raven prijateljskih odnosov med Italijo in Jugoslavijo potrjujejo nadalje prav ob tej priložnosti najavljene skoraj tisti obiski predsedstva SFR Jugoslavije in predsedstva SFR Italije v Rimu ter vesti o skorajšnjem prihodu v Beograd nekatere visokih italijanskih političnih, vladnih in gospodarskih predstavnikov na pomembne pogovore o razvijanju bilateralnega gospodarskega sodelovanja. Če k temu dodamo tako rekoč dnevne izmenice obiske najrazličnejših republiknih, deželnih, pokrajinskih, občinskih, mestnih in drugih predstavnikov, univerz, gledališč in kulturnih skupin, raznih pobratenih krajev in tovarniških kolektivov, posebej pa še medsebojne vezi, ki jih negujejo tudi obe narodnostni skupnosti, slovenska v Italiji in italijanska v Jugoslaviji s svojimi matičama v lastnem in v interesu širše skupnosti, v katero sta vključeni, pa se dnevno pretakanje tisočev in tisočev ljudi ter na tone blaga v maloobsejnim prometu, potem je več kot očitno, da živimo v klimi intenzivnih odnosov, ki mladostne nimajo primere v odnosih med drugimi državami v Evropi.

To je nedvomno svetla stran te medalje, toda žal moramo ugotovljati, da ima ta medalja tudi drugo stran, ki niti zdaleč ni tako svetla, posebno še, ko jo gledamo iz naše tržaške in narodnostne strani. Pletenica podpisu osimskih sporazumov je bila praktično nezabeležena mimo tržaške italijanske javnosti. V tržaškem italijanskem dnevniku, ki še vedno ustvarja mnenje, sploh ni bila ovedena; nasprotno, kolikor je prišla na njegove strani, je prišla v obliki objavljanja ostrih nasprotovanj osimskim sporazumom in grobim očitkom vladi v zvezi s podelitvijo osimskih nagrad, medtem ko so se deželni in krajevni predstavniki političnih strank vladne koalicije oportunistično skrili za megleno fraze ali odeli v molk. Za nekatere kroge v Trstu je treba Osimu pač samo napadati in bojkotirati, za druge pa o njem molčati, da ne bi razburjali meščanske nacionalistične demnice, ki je raje zaprta v geto svojih interesov, kot da bi gledala na korist celotne skupnosti.

Spričo intenzivnosti odnosov, o katerih je bil govor prej, je tako obnašanje na krajevni ravni očiten paradoks, ki ga dodamo resnično demokratične sile v občinskem narodu nujno in čimprej odstraniti, sicer bo prav nanje padla glavna teža odgovornosti za zastojanje v razvoju pri nas, ki terjajo izpolnjevanje interesov Trsta danes in ga bodo terjali jutri. Do tega pa prav gotovo ne bo moglo priti, dokler bodo te iste sile, ustrezajoče trenutni ožji in

širši sferi vladne formule, skupno z desničarskimi in konservativnimi silami, kot sta MSI in Lista za Trst, s formalnimi pretežami preprečevale, kot se je zgodilo minul teden v deželni svetovi, razpravo o zakonski zaščiti manjšin v deželi, ali pa iz golega oportunizma nenačelno popuščale pritiskom meščanskih konservativnih sil proti konkretnemu izvajanju nekatere drugih ključnih postavk osimskega sporazuma in pobud, ki se porajajo iz njega.

Kot narodnostna skupnost, ki se mora še vedno boriti za svoje pravice, smo vedno podpirali prijateljske odnose med sosednima državama in vse oblike njunega sodelovanja, prav zato pa ne moremo biti nezaskrbljeni, ko se konservativnim silam, ki so zlasti na našem obmejnem področju vedno bile proti pomirjanju in sporazumevanju, dovoljuje manevrski prostor s popuščanjem povsod, kjer začno svojo ofenzivo, pa naj je to na vprašanjih gospodarskih pobud ali na še manjšinske zaštite.

VERIGA ŠKANDALOV SE DALJŠA IN ZAPLETA

Goljufija za 200 milijard IVA z lažnimi fakturami

Prvi izsledki preiskav finančnih stražnikov pri stotinah trgovskih podjetij v severni Italiji

MILANO — Medtem ko razna italijanska sodišča nadaljujejo preiskavo o spetrolejskem veleškandalu, pri katerem je vpletenih veliko številnih osumlencev, od petrolejskih industrijcev do prevoznikov in visokih funkcionarjev davčne uprave, ki naj bi z dolgotrajnimi spekulacijami na različno davčno obremenitev plinskega olja, za ogrevanje ali za prevoze milijardit državo za okrog 2.000 milijard lir, se je v zadnjih dneh sprožil nov škandal, ki zadeva prav tako goljufije pri davku na dodatno vrednost (IVA).

Tudi pri tej goljufiji je vpletenih veliko številnih ljudi iz poslovnih krogov severne Italije. Najbolj verjetne vesti govorijo o preiskavih finančnih stražnikov pri več kot 1200 trgovskih podjetjih, med katerimi naj bi izsledili okrog 60 osumlencev, skupna škoda za državne blagajne pa naj bi v tem primeru presegla 200 milijard lir. Goljufija je baje potekala na treh ravneh: nekateri domiselni »podjetniki« so ustanavljali družbe, ki so omejevale svoje delovanje na izdelavo in prodajo lažnih faktur. S tako dejavnostjo so se pa ukvarjali mimo navadnega trgovskega poslovanja, tudi nekatera druga podjetja. Tretji člen zločinke verige so pa predstavljali podjetja ali posamezniki »gospodarski veniki«, ki so lažne fakture kupovali.

Z lažnimi in izmišljenimi podatki o izplačanem davku na dodatno vrednost so s pomočjo takih faktur goljufijali davčne blagajne, tako, da so IVA odbijali od dohodkov ali pa celo zahtevali povračilo. Promet lažnih faktur se je v glavnem odvijal, kot že nečedni posli

Prvi krog za Italijo

TURIN — Jugoslavija je morala večkrat kloniti v kvalifikacijski tekmi 5. evropske skupine za svetovno prvenstvo v španiji 1982. leta reprezentanci Italije 2:0 (1:0). Poraz je bil sicer na vidiku, saj se je Milančeva enajsterica predstavila na igrišču brez najboljših sil Susica, Petrovića, Buljana, Jovanovića, da imenujemo le najbolj znane lu v trem igralci, ki so prvič oblekli državni dres. Kljub neugodnosti so plavi še kar zadovoljivo držali v šahu napadalne azzurre vse do enajstmetrovke, za Jugoslovane sporne, za Italijane pa seveda popolnoma upravičene, ki je Pantelić in v njim celotno moštvo spravila v handikapiran položaj. Morda bi ostalo pri tem izidu, če so ne bi Jugoslovani, sicer po prav nanje navadli, omadeževali s navijnostjo. In tako je postal predložek namenjen jugoslovanske mo igralcu, plen odličnega Contija, ki je priložnost priskočno izkoristil in drugič poslal Pantelića po žogo v mrežo. Več o tekmi in golih ter intervjuji na sportni strani.

Spričo intenzivnosti odnosov, o katerih je bil govor prej, je tako obnašanje na krajevni ravni očiten paradoks, ki ga dodamo resnično demokratične sile v občinskem narodu nujno in čimprej odstraniti, sicer bo prav nanje padla glavna teža odgovornosti za zastojanje v razvoju pri nas, ki terjajo izpolnjevanje interesov Trsta danes in ga bodo terjali jutri. Do tega pa prav gotovo ne bo moglo priti, dokler bodo te iste sile, ustrezajoče trenutni ožji in

KLJUB POSKUSOM POSREDOVANJA NEUVRŠČENIH IN NEVTRALNIH DRŽAV NADALJEVANJE MADRIDSKKE KVSE V ZNAMENJU SPOROV ZAHOD-VZHOD

Jutri se bo delo konference o varnosti in sodelovanju nadaljevalo za zaprtimi vrati

MADRID — V zadnjem dnevu javne razprave na madridskem zasedanju konference o varnosti in sodelovanju v Evropi velja zabeležiti štiri posege, v katerih so vsebovana nasprotovanja med Vzhodom in Zahodom, ki so povzročila zastoj v pripravi. Predstavnik Španije in Portugalske sta svoj govor osredotočila na vprašanje sovjetskega posega v Afganistanu ter na njegove posledice na proces popuščanja napetosti, predstavnik Bolgarije pa je odločno zavrnil vsak poskus, da bi v dnevi red razprave vključili »umetno« stvarjen vprašanje. S svoje strani pa je predstavnik nevtralne Avstrije izrecno podprl španski in portugalski poseg.

Tudi na včerajšnji razpravi so vsi govorniki izrazili trdo prepričanje, da se mora proces, ki se je začel v Helsinkih in se nadaljeval v Beogradu, še naprej

razvijati. Pri tem pa imajo delegati zahodnih držav bistveno različna mnenja od predstavnikov Vzhoda, predstavnikom nevtralskih in nevtralnih držav pa je s težavo uspeva posredovati med tema velikima blokoma. Zahod trdi, da vzhodne države ne morejo govoriti o vprašanju razorožitve, pri tem pa vztrajno zavračajo sleherni diskusijo o sovjetski vojski dejavnosti.

Če se vrne k včerajšnji razpravi, moramo omeniti, da je portugalski predstavnik, zunanji minister Ruiz Medina v imenu svoje vlade dejal, da sovsjetki poskusi, da bi uničili odpor nekega islamskega ljudstva kršijo tako listino Združenih narodov, kot sklepno resolucijo helsinkijske konference iz leta 1975. Medina je tudi menil, da se nespregledne trditve nekatere države o potrebi po omejitvi prostosti gibanja, se zlasti, ko gre za ponovno združenje razdeljenih družin in tudi tiste, ki zadevajo omejitve svobodne izmenjave informacij.

Španski zunanji minister Perez Llorca pa je jasno rekel, da je vojaška zasedba Afganistana, ki traja že skoraj eno leto, hud udarec političnim obvezam, ki so jih sprejele države podpisnice v Helsinkih.

Diametralno nasprotno mnenje je bil zunanji minister Bolgarije Ivanov, ki je obtožil zahodne države, da se sklicujejo na vprašanja človekovih pravic in Afganistana, da bi ponovno vzpostavile vzdušje hladne vojne. »Nekateri delegati — je menil Ivanov — so z izkrivljanjem dejstev in z vmešavanjem v odnose med suverenimi državami, ki jih vežejo specifične mednarodne pogodbe, skušali spet postaviti na dnevni red tako imenovano afganistansko vprašanje.« Bolgarija nima najmanjšega dvoma o zakonitosti in o potrebi sovjetske pomoči afganistanskemu ljudstvu in madridska konferenca nima najmanjšega razloga, da bi govorila o Afganistanu, saj gre za državo, ki poleg vsega ni niti v Evropi. Madridska konferenca, je dejal bolgarski predstavnik, je bila priporočila tudi večkratnih poskusov, da bi blatili social-

istično družbo pod pretvezo obrambe človekovih pravic. Ob koncu je še dejal, da bi delegacije, ki so prisotne v Madridu lahko naredile bistven korak naprej pri razvijanju odnosov med Zahodom in Vzhodom, če bi sprejele sovjetski predlog o sklicanju evropske konference o popuščanju napetosti in razorožitvi.

Večina zahodnih diplomatov je izrazila mnenje, da se o sovsjetkem predlogu lahko razpravlja, vendar pa da je nespregledljiv v vzdušju, ki ga je ustvaril sovjetski poseg v Afganistanu.

V ponedeljek se bo delo KVSE nadaljevalo za zaprtimi vrati 24. novembra pa se bo začelo delo v komisijah. Konferenco bodo prekinili 20. decembra, nakar bi se morala nadaljevati po 27. januarju, ko bodo Reagana že umestili za predsednika ZDA in takrat bo najbrž komaj zašla v ključno fazo.

POVEZAVA MED DOKUMENTI SID IN PETROLEJSKIM ŠKANDALOM

Nova pričevanja glede ozadja umora časnikarja Pecorellija

V Braziliji aretirali eno najvidnejših osebno-sti, ki so bile vpletene v petrolejski škandal

RIM — V okviru preiskave o petrolejskem škandalu se je včeraj predstavil v rimski sodni palači Mario Foligno. Namestnik Foligno odgovarjal sodniku Sici. O podrobnostih zaslišanja pa ni vedel. Le po zaslišanju se je Foligno za kraji čas ustavil s časnikarji, ki so ga pričakali, da bi zvedeli za podrobnosti. Sproščeno je spregovoril le o aferi libijskega petroleja, o katerem govori tudi znameniti dosje. Prekano se je izmaknil odgovorom s trditvijo, da pri tem ni bilo ničesar protizakonitega. Kar je bilo storjeno je bilo pač vse v dobri veri, saj je za finansiranje novosta-

mora, saj je že v svoji reviji OP objavil nekatere podrobnosti o »šepetariji stoletja«.

Na ta vprašanja je baje včeraj Foligno odgovarjal sodniku Sici. O podrobnostih zaslišanja pa ni vedel. Le po zaslišanju se je Foligno za kraji čas ustavil s časnikarji, ki so ga pričakali, da bi zvedeli za podrobnosti. Sproščeno je spregovoril le o aferi libijskega petroleja, o katerem govori tudi znameniti dosje. Prekano se je izmaknil odgovorom s trditvijo, da pri tem ni bilo ničesar protizakonitega. Kar je bilo storjeno je bilo pač vse v dobri veri, saj je za finansiranje novosta-

novljenega »Nuovo partito popolare« rabil denar. Zato si je tudi z nakupom libijskega gorilnega olja pridobil provizijo, ki jo je v celoti vložil v to novo politično sestavo. Izjavil je tudi, da je generala Raffaela Giudiceja spoznal veliko prej, preden je ta prevzel poveljstvo pri finančnih stražnikih. Drugim podrobnostim na se je Foligno spretno izmaknil.

Preiskava o Pecorellijevem umoru je zadobila razsežnosti, ki tako ali drugače iz dneva v dan vpletajo tudi vidne politične predstavnike. Veliko je izjav, protestov, kritik.

Poslanec Franco Evangelisti je v intervjuju za italijanski tisk »Panorama« (ki bo izšel prihodnji teden) dejal, da je spoznal Pecorellija že leta 1972, ko je bil še podtajnik pri vladi Andreotti - Malagodi. Rimski časnikar je bil v tistem času zaposlen v tiskovnem uradu pri ministru za stike z deželami Fiorentinu Sullo. V intervjuju Evangelisti se pravi, da je imel vedno s Pecorellijem izredno hladne stike in vsakokrat, ko sta se srečala je prišla pobuda s strani časnikarja.

Evangelisti se dalje polemizira z dejstvom, da so ga dosedaj razvoji prisilili, da se mora ukvarjati še z »afero Pecorellija«, s katero nima prav nič opraviti — kot pravi sam.

V petek zvečer pa o vedno v zvezi s petrolejskim škandalom aretirali v Curitiba, v Braziliji 52-letnega Silvana Bonettija, ravnanja družbe »Union Oil« iz Verone. Ob trenutku aretacije se je Bonetti z izgovorom oddaljil v kopalnico, kjer si je prezal zile na obeh zapestjih. Prepeljali so ga v bolnico, kjer sta ga po številnih transfuzijah krvi tudi rešili smrtno nevarnosti.

Krajevna policija je o aretaciji že obvestila italijanske oblasti, ki bodo najbrž zahtevale njegovo izročitev.

Državni udar v Gvineji Bissau

LIZBONA — Skupina vojakov, ki jo vodi bivši ministri predsednik Joao Bernardo Vieira, je včeraj izvedla državni udar v bivši portugalski koloniji Gvineji Bissau, ki je postala samostojna leta 1974. Državni udar naj bi bil posledica obračunavanja v sami vodilni stranki. Novo vodstvo je namreč najprej odstranilo strankinega voditelja Luisa Cabrala, brata Amilcarja Cabrala znanega gverilskega voditelja in ideologa afriške samostojnosti.

TURIN — Občinski svetovalec neofašistične MSI Martinet je prijavil turinskega župana Novellija, občinske odbornike in vodstvo mestnega avtobusnega podjetja sodišču, češ da so »avnali nezakonito, ko so kot pomoč stavkarjem delavcem Fiatu posodili odpravljeni avtobus ter nekaj miz in stolov, ki so jih uporabili med delavskimi stražami pred obrati turinske tovarne.

KÖLN — Ze na samem začetku obiska papeža Janeza Pavla II. v Zvezni republiki Nemčiji so prevladale predvsem politične teme. Nemški predsednik Karl Carstens, ki je pričakal voditelja rimsko-katoliške cerkve na kölnskem letališču, je v svoji dobrodošlici poudaril, da verske razprtije ne delijo več nemškega naroda, ta je sedaj razkosen z državno mejo. Prav zato, naj bi bili Nemci hvaležni papežu, ki je vedno govoril o obisku »celotnemu nemškemu narodu«. Precejšnjo pozornost združiti obeh Nemčij so borski politiki posvetili tudi ob sinočnem uradnem sprejemu, kjer je Carstens med drugim opozoril na strahote druge svetovne vojne. Obenem pa je poudaril, da je vojni sledilo novo obdobje, v katerem prevladujejo prizadevanja za spravo in odpuščanje. To, če posebej velja za odnose med Poljsko in Zahodno Nemčijo.

Papež je v svojih govorih zelo ugodno ocenil nemška prizadevanja za mir v Evropi in je zadel, da bi bil nemški narod ponovno združen prav v poznih Evropi. Dejal je tudi, da je ta narod v svoji bogati zgodovini veliko prispeval k razvoju na vseh področjih človekovega ustvarjanja in še posebej na verskem.

Papež Janez Pavel II. je dopotoval v Nemčijo včeraj jutranj in bo ostal v tej državi pet dni.

Na siliki (telefon AP): papež Janez Pavel II. je po svojem prihodu v ZR Nemčijo daroval maso tudi v kölnski stolnici.

Delegacija Južne Tirolske obiskala Koper

KOPER — Delegacija iz dežele Tridentinske - Južne Tirolske, ki jo je vodil predsednik Enrico Pancheri, se je ob koncu uradnega in prijateljskega obiska v SR Sloveniji včeraj popoldne srečala v Koprju z delegacijo italijanske narodnostne skupnosti slovenskega Primorja.

Podpravniki govor je imel Leo Fusilli, podpredsednik Unije Italijanov za Istro in Reko, ki je govoril o zgodovinskem razvoju italijanske narodnostne skupnosti v Jugoslaviji od osvoboditve pa do danes. Poudaril je tudi važnost razvoja italijanske šolske institucije.

S strani pa je predsednik Pancheri postavil v ospredje problem nemške in ladinske narodnostne manjšine na Južni Tirolski. Medtem ko se tu problem manjšinskim narodom postavlja v še kar negativni luči, se v Jugoslaviji opaža dobro vključevanje manjšin na vseh področjih, od družbeno-političnega in kulturnega pa do gospodarskega. Razvila se je živahna debata, v katero so posegli razni predstavniki. Delegacija iz Tridentinske - Južne Tirolske sta nato sprejela še predsednik obalne skupnosti Alojz Ceglar ter italijanski generalni konzul v Koprju Francesco Labbruzzo.

Včeraj popoldne je imela delegacija razgovor s predstavnik iz izvršnega sveta Slovenije. V razgovoru so ugotovili velike možnosti za sodelovanje Slovenije in te italijanske dežele na gospodarskem, kulturnem in znanstvenem - tehničnem področju. Dogovorili so se za konkretne oblike bodočega sodelovanja na tem področju. Delegacija je obiskala tudi tovarno elektrone na Latorah pri Kranju.

E. OPASSI

Za Tombesija smo vsi psihopati?

V trenutku ko madridska konferenca o varnosti in sodelovanju v Evropi, kljub zastojem in težavam, vendar začenja dajati znake življenja, se samo po sebi postavlja vprašanje, ali je Italija prevedla v prakso helsinkijski dogovor. Omenjeni dogovor pravi med drugim namreč, da bodo države udeležene nudile svojim manjšinam vsa močnosta za dejansko uživanje človeških pravic.

Na to sem mislil, ko sem hral prejšnji teden v italijanskem tržaškem tedniku pismo demokratijskega poslanca Tombesija, ki je izšlo pod zgovornim naslovom: »Zaščita manjšin v znaku renitnosti«. Onorevole Tombesija začneva v tonu, prednem razsvetljenja, češ da je treba razpraviati o tem vprašanju, ker gre za tematično visokega družbenega in de-

mokratskega pomena. V svojih nadaljnjih izjavah pa se zaplete v vrsto protislovij, ki se mi ne zdijo prav izraz kartezijskega duha. Tako na primer trdi, da sta samo vlada in parlament pristojna za zaščito manjšin, da spodaj pa ugotavlja, da je treba osnutka poslanke Gruber-Benčič in senatorice Gherber ocenjevati s smislom za mero, pa tudi juridično omejit, kajti to vprašanje je vzele v svoje roke predsedstvo vlade, ki je v ta namen imenovalo posebno komisijo. Iz tega bi se dalo sklepati, da on. Tombesij odreja parlamentu, oziroma njegovim posameznim članom pravico, da se bavijo s tem vprašanjem.

Poslanec Tombesij pravi nadalje z gotovostjo, ki je brez dvoma sad poglavitne spekulacije, da nobena norma, pa naj bo še

tako radodarna, ne more zadosti zahtevam manjšine. Ta se bo vedno počutila, iz psihološkega razloga, premalo zaščiten, ker je pač manjšina, »neizbežno« tendenco, da postane večina. Moram priznati, da mi ta zaključni miselni proces ni popolnoma jasn, razen če seveda on. Tombesij nima vseh pripadnikov neke manjšine ipso facto za psihopate. Bolj razumljiva mi je naslednja perioda, kjer pravi, da se noben zakon za zaščito manjšin ne sme izvajati v škodo večine, ki da tvori v naši deželi kar 95 odstotkov prebivalstva. Iz povedanega bi se dalo sklepati, da se italijanska večina v Furlaniji-Juliji krajini boji nadlože 5 odstotkov slovenske manjšine, kar bi, vsaj zame, pomenilo, da ima sedaj on. Tombesij za psihopate svoje sonarodnjake.

Se dalje piše on. Tombesij, da hočejo komunisti razširiti koncesije, ki so jih zavezniki dali Slovincem, in jih je pozneje Italija priznala. (Naj se ustavim pri besedi »koncesije« — zgovoren izraz za neko nedemokratsko nekrščansko miselnost.) Komunisti, da skušajo tako ustvariti mrežo pravic in organov, ki bi lahko povzročili razmah nacionalizma, katerega je vsaj italijanska stran že davno premostila. Ob tej trditvi bi podvomil, da živi on. Tombesij v Trstu, kajti sicer bi ga morali s protislovenskimi slogani pomagati mestni zidovi učitati, da ne govori resnice. Kaj se na teli in še druge ugotovitve? Na misel mi prihaja edino Prešernov verz: »Le čevlje sodi naj kopitar«.

JOZE PIJRJEVC

PRVI DAN II. KONFERENCE O PRISTANIŠKIH DEJAVNOSTIH

Stvarno in mestoma kritično poročilo Zanettija o delovanju luške ustanove

Nuža po koreniti preosnovi tako upravne kot delovne organizacije - Potrebna zajetna finančna sredstva za nove naložbe - Nadaljevanje konference v petek

S tedensko zamudo je včeraj začela na pomorski postaji II. konferenca o pristaniških dejavnostih. Gre za obratno 13-mesečnega dela (kolikor časa je pač minilo od prve konference), oziroma za osnovevanje smernic o nadaljnjem razvoju luške, ki se v prireditvi avtonomne pristaniške ustanove (EAPT) nadaljuje dne 21. in 22. novembra.

Včerajšnji »prvi krog« je bil posvečen izključno predstaviteljskemu poročilu. Podal ga je dr. Michele Zanetti, ob katerem so sedeli glavni ravnatelji Colautti ter člani upravnega sveta Angeli, Canciani, Kocijančič Jurij in Gambassini. Reči treba, da je bilo poročilo vsaj navidezno prežeto s precejšnjim poslušanjem za stvarne potrebe luške, tako in v vsega gospodarskega trenda, ki se nanjo pač nanašajo; tembolj, ker je bil Zanetti še kar kritičen tudi do samega vodstva ustanove EAPT.

Posebno pozornost je poročevalec posvetil zadolženosti luške uprave, ki je lani dosegla (in bo tudi letos) 7 milijard lir; tega haj bi bile krije pristojne državne oblasti s svojimi zavlačevalno politiko financiranja. Res pa je tudi, da krajevni krogi ne znajo vselje pravaosno izkoristiti kreditnih priložnosti, zato — je dejal govornik — vsaka tožba okrog delovanja sklada za Trst lahko tudi brezpredmetna.

Zanetti je kratko navedel načrt o razvoju luke, ki ga je že lani odobril upravni svet EAPT, ki pa v glavnih obsekih ni bil uresničen. Mislimo na korenito preureditev vseh storitev, ki so v pristojnosti te ustanove, s katero bi bilo mogoče izboljšati splošno operativnost, mislimo na okrepitev Uprada za luško delo, reorganizacijo delavnic in sistema za vzdrževanje strojev in naprav, revizijo vodil o načrtovano nju dela, preustroju osnutka o razvojnem načrtu pristanišča tako v urbanističnem kot v gospodarsko-financiarnem pogledu pa se med drugim napore, da bi rimski parlament dovolil preusmeritev dohodkov od luških pristojbin v blaginjo EAPT. Vse to bi bilo treba uresničiti naj-
K nekaterim
»pismom uredništvu«

V zadnjem času prejemo »pisma uredništvu« in sporočila nekaterih tajnikov luških pristojbin in zagonih občini, ki se nanašajo na položaj v teh občinah po zadnjih volitvah, oziroma na delovanje sedanjih občinskih uprav. Tudi te pisme in sporočila je poudarjeno strankarsko polemično in v nekaterih primerih — po naši oceni — v izrazovstvu in očitkih tudi na meji normalne strankarske dialektike.

Nekaj teh pism smo objavili s neobstružnimi uredniškimi okrajšavami, ker smo v dobri veri menili, da se bo javna polemika po odgovorih izjavnih strani zaključila in v upanju, da se bo dialog potem prenesel na plodnejša tla neposrednih razgovorov in stikov. Toda naša upanja se žal niso uresničila in prejeli smo ponovna pisma in sporočila z ene in druge strani, v katerih se polemika nadaljuje.

Po razmisleku in trezni presoji smo se odločili, da teh poslednjih pism in sporočil ne objavimo, in da tudi nismo pripravili pism v prihodnje, kolikor bi jih prejeli. Do te odločitve smo prišli iz globoke prepričanja, da časopisna strankarska polemika ne koristi nikomur, še najmanj pa prispeva k reševanju odprtih vprašanj v okviru občinskih uprav in odnosov znotraj občinskih svetov. Menimo, da je teren za reševanje teh vprašanj in odnosov znotraj občinskih svetov in na ravni konkretnega soodnosa stališč, predlogov in mnenj v iskanih soglasju, ali če ne drugače, razumnih kompromisov, medtem ko je časopisna polemika neproduktivna, v večini primerov celo škodljiva in vodi prej k zastrupljanju, kot pa k vzpostavljanju strpnosti in konstruktivnih odnosov.

Primorski dnevnik je vedno odprt za odkrita soodnosa na konkretnih vprašanjih bistvenega pomena za našo narodnostno skupnost v prepricih, da je treba strankarske spore premoščati v neposrednih razgovorih. Zato, kljub razumevanju avtonomnih stališč posameznih strank, ne more pristati na to, da bi njegove strani postale teren za besedno medsebojno vojskovanje. Še najmanj pa ne more pristati na kakršno koli izsiljevanje v tej zvezi in na kakorkoli izražene pritiske s te ali one strani.

Tudi ob tej priložnosti po želimo znova zagotoviti, da je Primorski dnevnik vedno pripravljen in da se ne boji objavljati nasprotnih stališč, vendar o konkretnih vprašanjih in v konstruktivnem duhu in tonu, ker menimo, da je poslanstvo Primorskega dnevnika prav v tem, da združuje, ne pa da ločuje.

Slovenski narodnostni skupnosti v zamejstvu bo v korist, in to je tudi politično in ekološko vodilo Primorskega dnevnika, če bomo čimbolj enotni in gledali na strankarsko in ideološko pripadnost, pa naj gre potem za devinsko-nabrežinsko, dolnoko ali katero koli drugo občino ali organizacijo. Nasprotnikov imamo kot narodnostno skupnost že dovolj in tudi vemo kje, prav nobene potrebe ni, da smo si v laseh tudi sami v vprašanjih, ki jih je s strpnostjo in pošteno politično voljo mogoče in tudi treba rešiti.

pozneje do konca letošnjega marca. Od tod tudi sila opreznega izvajanja dr. Zanettija, ko je moral uveljavljati »nestorjeno« in ko je bil prisiljen (četudi deloma morda upravičeno) pripisati določene težave dejavnosti, ki izvirajo iz devinskega zahteva. Tako je predsednik EAPT npr. pohvalil prizadevanja sindikalistov, da se v operativnem (tudi tudi tarifnem) pogledu vsa italijanska pristanišča docela izenačijo, a je v isti sapi odklonil erezitve po genovskem vzoru.

Pokrajnska zveza CGIL, CISL, UIL je udeležencem konference postregla z lastnim dokumentom o tem, kako je treba izveči našo luko iz zagate. O sindikalnih predlogih v tem smislu smo že nadrobno poročali, kot smo tudi že omenili zenojenje luških kompanij. No, Zanetti včeraj ni mogel mimo tega, da javno pozdravi in čestita načelniku enotne kompanije Pavlu Hiku (ki je Slovenec — v luki tudi sicer dela blizu 30 od sto naših ljudi) z željo po tvornem sodelovanju med pristaniščniki in luško upravo v vsesplošno korist. Kako pazljiv je bil Zanetti, dokazuje tudi njegova trditve, da »dela, ki smo ga opravili v teh 13 mesecih, nika kor ne moremo obravnavati triumfalistično«, temveč stvarno in z daljnovidnostjo. Naša luka, je pripomnil, ustvarja posle, katerih letna vrednost se suče blizu 2.000 milijard lir. Ali ni škoda vse to zapraviti, oziroma zamuditi priložnost za pomočništvo teh poslov?

V ta namen je treba luško delo javnost povsem preosnovati v sodelovanju z vsemi zainteresiranimi dejavniki, tako tudi seveda sindikati. Potrebno so pa zlasti nove naložbe, pa ne le iz državne, temveč tudi iz zasebne malhe. Le tako se bo Trst v bodoče mogel kosati s čedalje bolj neizprosnim konkurenco tujih luk. Zanetti je še poudaril nujno sporazumevanje s sosednimi italijanskimi in jugoslovanskimi pristanišči.

V konferenčni dvorani smo videli med drugimi parlamentarca Jelko Gerbec in Tombesija. Okrog pristaniške problematike se medtem ločeno nadaljujejo razgovori med zastopniki enotne sindikalne zveze ter tržaškimi parlamentarci in predstavniki političnih sil. (dg)

Vzgojiteljicam je govoril prof. Božidar Stražar o publikacijah za predšolsko mladino, medtem ko so učitelje, ki so bili porazdeljeni v tri skupine, poslušali predavanja prof. Jelice Mesenec o vsebini in oblikah uestega in pisenega izražanja, mag. Milana Adamića o sodobni didaktiki in konceptu pouka in prof. Iva Zrimška o branju in sodobnem jezikovnem pouku.

Ob zaključku seminarja bi bilo treba najbrž pomeniti nekatere zaključke. Iz pogovorov, ki smo jih imeli pretekli dni z našimi šolniki, je razvidno, da je tak oblika seminarja neustrezna, čeprav nihče ne zanika pomena in potrebe seminarjev samih. Pa tudi o temah posameznih predavanj je bilo marsikaj rečeno, glavna kritika pa je ležala na nestrokovnosti predavanj, to se pravi, da so bili posegi slovenskih strokovnjakov preslapani in niso globinsko obravnavali specifičnih problemov. Seveda, tudi časovni termin seminarja samega je neustrezen, šolniki pa bi želeli direktne pogoje v oblikovanje te oblike izpolnjevanja in dopolnjevanja.

Zaradi tega so včeraj sprejeli v Kulturnem domu resolucijo, ki so jo naslovili tržaškemu šolskemu skrbniku, višjemu šolskemu skrbniku, pedagogskemu svetovalecu, deželni komisiji za slovensko šolo in v vednost vsem ravnateljem naših šol na Tržaškem. V resoluciji je rečeno, da »profesorji slovenskih nižjih in višjih srednjih šol ter vzgojiteljice slovenskih otroških vrtcev, ki smo se v dneh od 12. do 15. novembra tega leta udeležili seminarja za slovenske šolnike, želimo poudariti, da je za nas ta vsakoletna pobuda važna predvsem zato, ker nam nudi priložnost, da med seboj — in v luči strokovnih dosežkov iz matične domovine — obravnavamo probleme, s katerimi se srečuje slovenska šola v Italiji.

Zato želimo od oblasti zagotoviti, da se bo ta pobuda nadaljevala v naslednjih letih. Zlasti nam tu, da pri pripravi bodočih seminarjev so delujoči zbori učiteljev, da bo seminar — po obliki, temah in izbiri datuma — ustrejal potrebam slovenskih šolnikov«.

Ameriška podčastnika odkrila potopljeno žepno podmornico

Ameriška podčastnika Randy Družinski in Norman Hilton, zaposlena v ameriški vojaški bazi pri Avia-

drocentralo v Divači in hidrocentralo v Redipugli.

Na otvoritvi razstave, ki je bila predvčeršnjim, so bili prisotni tudi gostje iz Jugoslavije, in sicer predstavniki hrvaških podjetij in skupnosti, ki se ukvarjajo s problemom električne energije, Ladan, Borojević in Hemidović, ter predstavniki slovenskih podjetij Povinssek in Batič. Vsebinska razstava je zelo zanimiva jugoslovanske goste, ki so se pogovarjali o možnosti, da bi si razstavo lahko ogledali tudi v Jugoslaviji. Včeraj sta bila povabljeni v Trst še dva predstavnika podjetja JUGEL Beograd: Golubović in Novogoričan Go-

stavnik ustreznega jugoslovanskega podjetja za razpečevanje električne energije ter predstavniki raznih skupnosti, ki se ukvarjajo s energetskega problemom.

Med Italijo in Jugoslavijo so stiki na energetskem področju še precej razviti: kot primer sodelovanja naj navedemo gradnjo daljnovežne visoke napetosti za izmenjavo električnega toka med hi-

stavniki ustreznega jugoslovanskega podjetja za razpečevanje električne energije ter predstavniki raznih skupnosti, ki se ukvarjajo s energetskega problemom.

Med Italijo in Jugoslavijo so stiki na energetskem področju še precej razviti: kot primer sodelovanja naj navedemo gradnjo daljnovežne visoke napetosti za izmenjavo električnega toka med hi-

ZAHVALA GENERALNEGA KONZULATA SFRJ

Po svečanih odkritjih spominskih obeležij padlim borcem Jugoslovanske ljudske armade, pripadnikom enot IV. armade in IX. korpusa, na pokopališčih v Bazovici, na Katinari, Opčinah in Proseku, se Generalni konzulat Socialistične federativne republike Jugoslavije v Trstu javno in najtopleje zahvaljuje vsem, ki so s svojim sodelovanjem in s svojo prisotnostjo prispevali k veličastnemu poklonu žrtvam, padlim v bojih za osvoboditev Trsta. Iskrena zahvala Vse državnemu združenju partizanov Italije - ANPI ter kulturnim, športnim in tabornim organizacijam Bazovice, Lonjerra - Katinare, Opčin in Proseka, Tržaškemu partizanskemu pevskemu zboru ter pevskim zborom »Lipa«, »Vasilij Mirki« in »Tabora«, govornikom in vsem udeležencem svečanosti.

GENERALNI KONZULAT SFRJ V TRSTU

TRAJAL JE ŠTIRI DNI

Včeraj zaključen študijski seminar za slovenske šolnike na Tržaškem

V štirih dneh so naši pedagogi poslušali vrsto predavanj, ki so zbudila tudi nekaj kritik - Včeraj so šolniki sprejeli tudi sklepno resolucijo

Včeraj se je končal vsakoletni tradicionalni dopolnilni in izpopolnjevalni seminar za naše šolnike. Seminarja so se udeležili tudi dijaki zadnjih letnikov višjih srednjih šol, vendar je ta udeležba ostala sama na ravni namena, saj je bila prisotnost naših višješolcev izjemno skodna, da ne rečemo nična. Kot znano bi bil moral biti seminar že letos spomladaj, torej v okviru lanskega šolskega leta, vendar so ga morali zaradi raznih težav premestiti na sedanjí datum. Nekdo je včeraj celo izrazil bojazen, da podobnih seminarjev ne bo več, kar bi bila za naše šolnike seveda velika izguba. Seminar je torej zaključen, včeraj pa so bila na sporedu še zadnja predavanja.

Za profesorje slovensčine so bila predavanja v Gregorčičevi dvorani, kjer je včeraj govoril prof. Janez Sivec o nazornosti pri pouku materinske. V mali dvorani Kulturnega doma je profesorjem ostalih predmetov predaval dr. Leo Zorman o programiranju pouka. Splošno mnenje je bilo, da je bilo včerajšnje predavanje v primerjavi s prejšnjima dvema nekoliko boljše. Saj je predavatelj posredoval dovolj široko problematiko, podal vlogo učenca in profesorja v razredu ter poudarjal potrebo po posodabljanju pouka.

V TRŽAŠKEM ARZENALU »SV. MARKU«
PRISPEVEK 1,5 MILJARDE ZA RAZŠIRITEV DOKA »I«
Sredstva sta prispevala deželna uprava in Sklad za Trst

Deželna uprava in tržaški sklad sta nakazala 500 milijonov, oziroma eno milijardo lir za razširitev dokov št. 1, ena v tržaškem arzenalu Sv. Marka. Skupno bodo dela stala dve milijardi in 800 milijonov lir, 1,5 milijarde lir bo n. razpoložljivi iz javnih fondov, preostale stroške pa bosta krila finančna družba IRI in sam arzenal.

Ladijski dok št. 1 tržaškega arzenala je 141 m dolg in 17,5 m širok. Njegova oblika je ustrežala ladjam, ki so bile zgrajene proti koncu prejšnjega stoletja, ki so bile v sorazmerju z dolžino zelo ozke. Posebno po zadnji svetovni vojni pa so tako konceptno gradnje ladijskih struktur popolnoma opustili: sorazmerno z dolžino so sedaj ladje bolj široke, zaradi česar je postal ladijski dok tržaškega arzenala neustrezen. Zato ga je treba razširiti, da bo lahko sprejel do 30.000-tonske ladje.

V prejšnjih tednih pa so se setali deželni odbornik za prevoze in promet Rinaldi, predsednik tržaškega sklada Pitoni in predsednik arzenala Inž. Lippi in ravnatelj Palombo, ter pregledali trenutno stanje del za dograditev zidanega dokla, ki bo služil 150-tonskim ladjam.

Pojasnilo

V zvezi s člankom, ki smo ga objavili 12. oktobra t.l., smo prejeli v objavo pismo, v italijanskini, naslednje vsebine:

Spoštovani urednik Primorskega dnevnika

V smislu člena 8 zakona o tisku in v zvezi s člankom z naslovom »Za rešetkami osemčlanska tatinska tolpa, ki je na debelo kradla po Trstu in Švici«, objavljenim dne 12. oktobra 1980 na drugi strani Vašega dnevnika, Vas prosim, da objavite sledeče:

Obtožnica proti meni v zvezi z navedenimi dejanji govori samo o prekrpučevanju z ukradenim blagom (»ricettazione«), ker naj bi mi po obtožbi eden od avtorjev tatvin izročil določeno vsoto denarja (v zvezi z upravljanjem nekega poslovnega prostora), ki naj bi bila nezakonitega izvora.

Glede tega sem vedno trdil, da sem nedolžen, vsekakor pa tudi sami preiskovalci niso smatrali obtožbe proti meni za posebno hude,

NA PETKOVI SEJI OBČINSKEGA SVETA

Potrjena potreba po decentralizaciji in po uresničevanju komprenzorijev

V razpravi je bilo osem resolucij, občinski svet pa jih je sprejel le štiri - Zavrnili je dokumenta LpT in neofašistov, ki sta zagovarjala avtonomistične in separatistične težnje

Tržaški občinski svet je petkovo sejo v glavnem posvetil vprašanju avtonomije, oziroma vprašanju konkretnega izvajanja decentralizacije krajevnih uprav in uresničevanja komprenzorijev. Razpravljali so namreč o osmih resolucijah, ki so jih vložile svetovalske skupine Liste za Trst, MSI, PSDI, KD, KPI, PSI, radikalec Ercolossi ter svetovalci Pecol Cominotto, Busdachin (oba PR), Perco in Cusmich (oba LpT), ki so sicer med pobudniki novoustanovljenega študijskega centra za avtonomijo, v katerem je med drugimi aktivno angažirana levica lista. Zanimivo je, da sta bili istočasno v razpravi dve resoluciji

LpT o istem argumentu: prvo je predložil desničar Gambassini, druga pa je zagovarjala stališča manjšinskega levčarskega dela te mestne grupacije.

Po razpravi, ki se je po dveh prekinitvah (z namenom da bi prišlo do združenja vseh resolucij v enoten dokument) zavlekla pozno v noč, je občinski svet sprejel štiri resolucije, dve pa zavrnili, preostali dve pa sta jih predlagatelja umaknili. Zavrnjena sta bila Gambassinijeva in fašistična dokumenta (prvega sta podprla le LpT in MSI, medtem ko so KD, KPI, PSI glasovali proti, PR in PSDI pa sta se vzdržali); za fašistično resolucijo pa sta glasovali LpT in MSI, KD, KPI, PSI in PSDI so bile proti, vzdržali pa so se PR in svetovalci Perco in Cusmich); ki v bistvu zagovarjata strokno avtonomistične in separatistične težnje in predlagata, naj bi občinski odbor posegel pri deželni vladi (LpT), oziroma pri državnih organih (MSI) za doseg avtonomije za komprenzorij, ki bi obsegal tržaško in gorško pokrajino.

Svoji resoluciji sta umaknila Lanza (PSDI) in radikalec Ercolossi, v zameno pa sta podprla dokument — z nekaterimi amandmaji — Pecol Cominotto, Busdachin (oba PR), Perco in Cusmich); ki v bistvu zagovarjata strokno avtonomistične in separatistične težnje in predlagata, naj bi občinski odbor posegel pri deželni vladi (LpT), oziroma pri državnih organih (MSI) za doseg avtonomije za komprenzorij, ki bi obsegal tržaško in gorško pokrajino.

Zaradi ponarejenih vstopnic aretirali lastnika Filodrammatica

Agenti letkečega oddelka so včeraj, okrog 18. ure, v sodelovanju z nameščenci SIAE prišli v kinodvorano Filodrammatico in zaplenili vse vstopnice, ki so jih imeli gledalci (bilo jih je kakih 300) in te so bili še neprodani. Ugotovili so, da so bili listki ponarejeni in tako so lastnika, Eola Maggioletti, odpeljali na kvesturo. Po daljšem zaslišanju so ga, po zapornem na logu, ki ga je izdal namestnik državnega pravdnika dr. Coassin, aretirali.

PREISKAVA O KOKAINU

V ječi tudi Pordenončan ki je dobavljal mamilo

Nadaljuje se zasliševanje enajstih aretirancev

Kot zadnji se je skupini aretiranih razpečevalcev kokaina pridružil v tržaškem zaporu 29-letni pordenonski trgovski potnik (tudi on iz sektorja oblačil) Arturo Calce. V njegovem stanovanju so agenti tržaškega in pordenonskega letkečega oddelka našli napravo za mletje kokaina. To je že tretji mlincek, ki so ga preiskovalci od začetka preiskave zaplenili.

Včeraj pa ni prišlo do druge aretacije, za katero je dr. Staffa predvčeršnjim izdal zaporni nalog. Kaže, da gre v tem primeru za nekega Tržačana, dasiravno vest ni uradna. Kaže pa tudi, da se bo tržaškimi preiskovalci prostovoljno predstavil neznan Milančan, ki ga agenti še iščejo.

Ministrstvo za finance je omejilo število carinaric, čez katere je dovoljen uvoz železarskih izdelkov iz tujine v Italijo. Sklep je bil sprejet zaradi krize v italijanskem železarstvu in na ustrezno zahtevo EGS. Med carinaricami, čez katere je od danes dalje dovoljen uvoz je tudi Trbiž. Trst pa ne.

Frančku v spomin

Na jutrišnji dan bo minilo deset let, kar je umrl naš delovni tovariš Franc Kavsa, častnik, antifašistični bореc, obsojenec na smrt na drugem tržaškem procesu pred posebnim tribunalom in nato pomlodešen na dosmrtno ječo, po kaptulaciji Italije pa bореc v slovenskih partizanskih vrstah.

Umrli na poti od doma v uredništvo, zadet od srčne kapi. Omenili smo v bolečini ob izgubi tako dragocenega in dobrega tovariša in dolgo smo pogrešali njegovo leksikonsko znanje. Dan po njegovi smrti je bil na njegovi pisalni mizi šop rdečih nageljnov in na njej je tudi ovel. Toda naš spomin nanj ni ovel in hvalčini smo mu za vse njegovo žrtvovanje, za vse njegovo prijateljstvo.

Ob 5. obletnici smrti odvetnika

IGORJA GRUDNA

se ga spominjajo

SVOJCI

Trst, 16. novembra 1980

Ob prvi obletnici smrti dragega

EDMUNDA KOŠUTE

se ga z žalostjo spominjajo

SVOJCI

Križ, Gorica, 16. novembra 1980

Podelili nagrade

v okviru natečaja »Trst v cvetju 1980«

Preteklega ponedeljka so na gradu Sv. Justa nagradili zmagovalce natečaja »Trst v cvetju 1980«, ki ga je priredila Avtonomna letovišarska in turistična ustanova z namenom, da ozaljša zunanost našega mesta v poletnem času. Natečaj je predvideval tri sekcije: cvetne dekoracije javnih lokalov in izložb trgovin. V prvi sekciji so zmagali: 1. nagrada ex aequo E. Orlando in N. Reli, 2. nagrada ex aequo N. Babudri in E. Zanola, 3. nagrada ex aequo L. Ghedina Riosa, A. Trevisan in O. Zanelli.

V drugi sekciji so nagrado podelili edino Pietru Prodanu; v tretji pa so zmagali: 1. nagrada podjetja Francetich, 2. nagrada ex aequo M. Lizzul in E. Cusani Roberti, 3. nagrada ex aequo trgovina La Serica, Limoni in M. Padovani.

Na javnem zborovanju, ki je bilo pred kratkim v Križu, so udeleženci in vaške organizacije zbrale 100 tisoč lir in jih namenile solidarnostnemu skladu za delavstvo avtomobilске tovarne Fiat.

Dne 11. novembra nas je nenadoma zapustila

MARIJA TOMAŽIČ

(Grlca)

Po pogrebu sporočajo žalostno vest

sin Franko z ženo Ondino, vnukinja Martina in drugo sorodstvo

Trst, 16. novembra 1980

(Občinsko pogrebno podjetje)

Preminila je naša draga mama, nona in pranova

JOSIPINA (PEPA) KERMEC vd. PEČENIK

Pogreb drage pokojnice bo v torek, 18. t.m., ob 13. uri iz glavne bolnišnice naravnost v dolinske cerkev.

Zalujoci: hčerka Nidia, sin Mirko, vnuka Vojteh in Miran z družinami ter drugo sorodstvo

Trst, Dolina, 16. novembra 1980

(Pogrebno podjetje — Ul. Zonta)

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

MARE

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem in znanec, ki so z spremili na zadnji poti, ji poklonili cvetje in sočustvovali z nami.

Družina Stare

Trst, Kontovel, 16. novembra 1980

ZAHVALA

Ob izgubi našega

NEREA CAPANNIJA

avtoprevoznika

(preminulega v Dubrovniku)

se iskreno zahvaljujemo prijateljem, znanec, vsem sorodnikom iz Gabrova in ostalih vasi, nosilcem krste in vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin.

Zena Ana, sinova Mauro in Sandro ter drugo sorodstvo

Trst, Gabrovce, 16. novembra 1980

17. 11. 1970

17. 11. 1980

Ob deseti obletnici smrti častnikarja

FRANCA KAVSA

se ga spominja

žena Anita

Trst, 16. novembra 1980

16. 11. 1979

16. 11. 1980

Ob prvi obletnici smrti dragega

EDMUNDA KOŠUTE

se ga z žalostjo spominjajo

SVOJCI

Križ, Gorica, 16. novembra 1980

PO PREDSTAVITVI DELA «POMLADNI POSMEHI»

FILM O LJUDEH IZ PREDMESTJA

Režiser Marko Sosič je v svojem prvencu prikazal okolje, na katerega ga veže velika ljubezen, a včasih tudi sovraštvo

«Pomladni posmehi» je naš prvi igrani film. To ni velik odelo, če hočemo v njem iskati visoko umetniško vrednost, in treba je tudi reči, da ga ni lahko gledati, toda ne v filmskem smislu. Ni ga lahko gledati, ker dreza direktno v naše podozrelo, vaško, oziroma predmetno življenje. Gledalca moti precej prizadevanje, da se rešiti nekaterih značilnih niansah starih filmskih figur, treh moških in ženske, najde tudi sam.

Trije prijatelji, redkobesedni in miki Viktor (igra ga Drago Gorup), otroški Mario (Adrijan Zupanc), in neotoni Bruno (Silvio Kobal), zgolj zbrano praznične patetike note o sebnosti malih ljudi brez vsake ambicije. Vse na tih v množice nezastopanih, malce odtujenih ljudi, ki so povprečni. Poprčnost v čustvovanju, poprčnost v delu, poprčnost v življenjskem zanosu in včasih še manj kot to.

Take lahko prizadeje gledalec dojemati te junake, ki za nobenega, razen morda zase, niso junaki. V njih moremo najti kanček sebe, tisto kar hočemo na vsako silo zaščititi ali vsaj zakriti pred sabo in pred drugimi.

Mario, Bruno, Viktor in Klara (igra jo Ingrid Žerjal) so ljudje srednjih let — so postarani ljudje, in to ne glede na njihova leta. Razbrati moremo, kako se borijo vsega novega in nepričakovanega. Ne delajo izle' naravo, ki je navidezno motiv za kratke filmske zgodbe, je zanje že velika novost, prava dogodivščina. Toda vsaj za enega izmed njih sta dve novosti očitno preveč: nepričakovan prihod ženske, Brunove prijateljice, je tako velik pretes, ki Viktorja spravi iz tira. Tako pa se ta nekako poročni molk iz nekega vzroka ne odpre, ni nekega vzroka, da se občasno predrami le zato, da se ne ozirajo obreva v skupnico, ki bi se rada (nemotno!) skapavala.

Marijo, Brunu, Viktorju in Klari predstavljajo predmetje svet, izven katerega ni ničesar. Celo bližnje mesto je neznana tujina ali vsakega nevarna tujina. V predmetju (dogajanja in čustvovanja) živijo. Njegov središč je gostinja. V gostinjski središču se gostinjski svet odpre, kar jim pomaga, da se svoje manjznosti in nepomembnosti ne zavestijo. V pikančevanju moremo poizkusiti vse, tudi to, da se jim je edino nevarnost »zavestilo«, izlet v naravo, tako ključno ponesreči.

Klara je posebej lahka melanholija, ki preverja življenje ali življenja, ne, kakor ga pač hočemo imenovati, tega predmetnega sveta. Motčeva figura, ki tu pa tam vendarle nekaj tusti ali se vsaj neumno zameje, vsakokrat mizerno izpade. V njenem pustem besedišču, ki ga sluša včasih oplenitveni z besedami, ki niso v domačem dialektu, ni fraz velikega znanja: dvakrat se celo ponovi, saj ji manjka besed, da bi mogla izraziti svoja čustva. Ta čustva pa moremo čutiti za njimi zasanjanji očmi, čeprav ostanje njene sanje nedorečene in nam za vedno skrivne.

Rekli smo že, da ni film veliko delo. Njegov pomen pa je v tem, da uspe razno prikazati nas same in pravzaprav vse, ki širimo po svetu živjo v predmetju. V delu se nič nečloveške ne pripeti, toda vsi mali in nepomembni dogodki, — za gledalca, ki je tako varen akcijskih prizorov — so platno razporejeni v ritmu, ki kljub vsemu dopadljivo teče.

Z Markom Sosičem smo se pogovarjali že takrat, ko se je sme-

manje njegovega prvega daljšega filmskega dela komaj končalo. Takrat niti sam še ni mogel vedeti, kako bo njegova zamisel izpadla na filmskem platnu, saj ga je delo v montaži še čakalo. Danes smo se v njem zopet na kratko pogovorili. Marko, kaj ti misliš o filmu? Meniš, da ti je v njem uspelo povedati to, kar si nam o svojih izkušnjah in mislih o svetu, ki je tako naš kot tudi tvoj, pravzaprav hotel povedati?

«Moram reči, da sem s filmom delno zadovoljen, z njim tudi ne morem biti popolnoma zadovoljen, saj je bilo tokrat preveč, da sem se pri tem delu preizkusil. Vidim sem, kako je mogoče ustvariti en film in upam, da bom dobil možnost ustvarjati še druge in vedno boljše izdelke.

Istčasno pa sem gotov, da sem v tem delu uspel predočiti sebi neko možnost pripovedovanja, ki mi bo lahko pomagala pri bodočem razmišljanju o svojih filmih.

Povej nam tudi, kako si danes zadovoljen s svojim delom z i-gralci?

«Neposredno po snemanju filma,

ko sta se prvič pogovarjala, sem si dovolil izjaviti, da sem glede tega nadse zadovoljen. Zdal pa, ko govorim o dokončanem delu, moram prav gotovo ugotovljati, da bi bil moral te svoje ožje sodelavce voditi v montažo še čakajo. Danes smo se v njem zopet na kratko pogovorili. Marko, kaj ti misliš o filmu? Meniš, da ti je v njem uspelo povedati to, kar si nam o svojih izkušnjah in mislih o svetu, ki je tako naš kot tudi tvoj, pravzaprav hotel povedati?

«Moram reči, da sem s filmom delno zadovoljen, z njim tudi ne morem biti popolnoma zadovoljen, saj je bilo tokrat preveč, da sem se pri tem delu preizkusil. Vidim sem, kako je mogoče ustvariti en film in upam, da bom dobil možnost ustvarjati še druge in vedno boljše izdelke.

Istčasno pa sem gotov, da sem v tem delu uspel predočiti sebi neko možnost pripovedovanja, ki mi bo lahko pomagala pri bodočem razmišljanju o svojih filmih.

Povej nam tudi, kako si danes zadovoljen s svojim delom z i-gralci?

«Neposredno po snemanju filma,

Pisma uredništvu

Openski župnik naj ostane

Že nekaj časa se po naši župniji širijo glasovi, da bo moral naš župnik Vili Žerjal zapustiti opensko župnijo in oditi drugam.

Če se bo to v resnici zgodilo, lahko mirno trdimo, da ne bo nobenega župljana, ki tega ne bi obžaloval. Predvsem moramo povedati vsem, ki odločajo o takih premestitvah, da je naš župnik Vili Žerjal zelo priljubljen pri vseh prebivalcih vasi, ki spadajo v opensko župnijo. Posebej velja to za slovenske župljane. Vsi brez izjeme ga spoštujejo, ker vemo, da opravlja svoje duhovniško poslanstvo z ljubeznijo, in da se zaveda, da je prav v duševni bližini vseh, ki so v njem. To je bil naš župnik, ki je bil v duševni bližini vseh, ki so v njem. To je bil naš župnik, ki je bil v duševni bližini vseh, ki so v njem.

Kaj pa za konec o tem predmetju, katerega del si tudi sam?

«Zelim potovati, krožiti in obogatiti z izkušnjami in emocijami zgradi zase tak oklep, z katerim se bom lahko vrnil in preživel.

DUNJA NANUT

IMENOVANJA «ALFIERE DEL LAVORO» PODELIL PREDSEDNIK PERTINI

Slovenski odličnjak Ugo Simčič prejel v Rimu visoko priznanje

Nagradili so 25 najboljših srednješolcev iz vse Italije - Simčič je letos z odliko maturiral na znanstvenem liceju «Prešeren»



Med petindvajsetimi najboljšimi visokošolskimi študenti iz vse Italije, ki jim je predsednik republike Pertini v petek podelil priznanje za privržnost delu «alfiere del lavoro», je tudi 20-letni Ugo Simčič, ki je letos maturiral z odličnim uspehom na znanstvenem liceju «Prešeren» v Rimu. To pa ni vse: Ugo je bil skozi vseh pet let študija odličnjak, saj je dosegel povprečje 9,5. Navedba je priznanje «alfiere del lavoro», ki jo je podelil na maturi in za katero je bila komisija mnenja, da je primerna za tako visoko priznanje.

Ugov uspeh je hkrati tudi priznanje za slovensko šolo in našo skupnost sploh. Se posebno pa se ga veseli stariši in zena Tiziana, s katerimi smo se večkrat pogovarili. Kajti Ugo se vrne z Rima šele jutri. Odgovoril pa je že v tork.

kajti program podelitve priznanja je predvideval sprejeme pri papežu, pri predsedniku senata Fanfaniju in pri predsedniku republike Pertiniju. Vmes pa so najboljši srednješolci iz Italije pospremili na zanimive ogledne in ekskurzije.

«Kaj pravi Ugo ob tem presenetljivem uspehu? Na to vprašanje nam je njegova mama Vida odgovorila s toplim: «Krasno. Vsak dan telefonira z Rima in pravi, da stalno spoznava zanimive osebnosti. Rekel je tudi, da ni pričakoval priznanja, čeprav je na tistem upal nanj.» — «Kako pa je vam pri srcu?» — «Mi vsi smo zelo zelo srečni in zadovoljni, saj je z vsega Tržaškega samo on prejel to priznanje. Moram pa tudi dodati, da si ga je zaslužil, saj je pet let stalni sedel ob knjižni. Večkrat sem ga morala jaz pripraviti ob tedi, da je prišel iz svoje sobe. Pa ga ne zanimajo samo knjige, saj je navdušen tudi nad fotografijo in nad drugimi stvarmi. Našel je tudi čas za ženko, ki bo prav kmalu povila novorojenčka.»

Pa smo telefonirali še Tiziani Balbi. — «Osebnost sem zelo zadovoljna, da je Ugo prejel tako pomembno priznanje. Mislim, da mu bo poleg osebnega zadoščenja lahko doprineslo tudi pomoč pri pripravi na maturi, saj je v današnjih dneh precej težko z delovnim mestom.» — «Kakšni pa so vaši načrti za bodočnost?» — «Že po telefonu mi je Ugo povedal, da mora v ponedeljek, ko pride z Rima, takoj na univerzo. Zato mi ni slabo, da ima prav gotovo trden namen nadaljevati s študijem na in-

OB PETKOVEM NASTOPU V TRŽIČU

Laskava priznanja zboru «Valentin Vodnik» iz Doline

V petek zvečer je bila v Tržiču druga revija moških zborov iz naše dežele, ki jo prireja moški povski zbor Ermes Grion iz Tržiča. Na letošnji reviji so nastopili štiri zbori iz štirih različnih pokrajin, ki sestavljajo Furlanijo, Julijsko krajino, Koroško in Celjsko. V petek zvečer nastopila je tudi skupina iz Tržiča, ki jo sestavlja moški povski zbor Valentini Vodnik iz Doline, ki ga vodi Ignacij Ota. Občinstvo je zbor zelo toplo sprejelo in pazljivo poslušalo njegovo izvajanje. Dolinski pevci so se predstavili s petimi Otocimi priredbami: «Soldaska», «Nevera», «Tema noč» (z odlični pianissimi), «Činči Jur» in «Zvečer v pases so plastično prikazale tržičsko občinstvo, kratke, a izredno preproste slovenske ljudske pesmi, ki sicer prirejane — od Krasa pa do globoke Istre. Petje slovenskega zbora je pohvalil tudi član slovenskega oklada Danilo Ča-

Čestitke

Jutri bosta slavila 40 let skupnega življenja BIJANKA in VILKO. Ob tem lepem jubileju jima iz vsega srca iskreno čestitajo z željo, da bi dočkala še veliko srečnih skupnih let sestre, svaki, nečaki in nečakinje. Pred dnevi je praznovala 16. rojstni dan SONJA DOLJAK. Obilo sreče ter da bi se ji izpolnile vse skrite želje, ji želi Klapa.

PRISPEVAJTE ZA DIJAŠKO MATICO

Včeraj - danes

računovodja Fabiana Carbone, zidar Alessandro Del Prete in gospodinja Alessa Affinito, uradnik Pierpaolo Vatta in solnica Maura Degrassi, uradnik Claudio Nascig in uradnica Flavia Paolotti, načrtovalca Andrea Colautti in dr. fizike Silvana Dalla Torre, namestnice gozdnarstva Gianni Plazzotta in uradnica Gabriella Albonesi, zdravstveni podčastnik Giovanni Verengia in trgovec Patrizio Querini in trgovec Vito Candiani in trg. pomočnica Paola Cociani, upokojenec Giovanni Postogna in gospodinja Gisella Millo, finančni stražnik Salvatore Orlando in kmetica Paola Isacco, finančnik Loris Stival in urejevalka izlozob Patrizia Reani, finančni brigadir Antonio Filippini in kuharica Romana Sybille Kristler, tehnični uradnik Ugo Tito in solnica Marina Vergani, zidar Miljenko Matijević in uradnica Dorianna Kalac, uradnik Franco Perugini in uradnica Rosalba Del Grego, lekarnar Alessandro Giovanni Fumeneri in lekarnarica Caterina Rosa Maria Croveti.

RODILI SO SE: Ivana Rossi, Gianluca Fiori, Marco Di Chiara, Giorgio Wittreich, Elisa Pikiz, Virginia Esposito.

UMRLI SO: 87-letni Stefano Smolis, 76-letni Vito D'Anna, 57-letni Giovanni Barda, 59-letna Maria Antonia vd. Bisiani, 84-letni Giuseppe Elleni, 80-letna Maria Trampus vd. Feresin, 79-letna Valeria Nasciguer vd. Busi, 54-letna Luigia Redolfi por. Gulli, 77-letna Bernarda Cargnel, 65-letna Matilde Furlanis por. Pauletto, 79-letni Oscar Adamo, 85-letni Gabriele Cressi, 79-letna Beatrice Vielmetti vd. Strancari.

OKLICI: delavec Walter Baldassi in gospodinja Ana Marija Jakulin, trg. pomočnik Marcello Pavone in

Koncerti

Danes ob 11. uri se bodo v Avditoriju spet začeli nedeljski koncerti, ki jih organizira Verdijevo gledališče v sodelovanju s tržaškim sedežem RAI in Stalnim gledališčem Furlanije - Julijske krajine. Prvi koncert bo posvečen Vivaldiju. Kot solista bosta nastopila violinista Fernanda in Giorgio Selvaggio. Komorni ansambel Verdijevega gledališča vodi Severino Zannerini. Prodaja vstopnic za današnji in za ostale koncerte pri blagajni v Palazzo Protini, danes tudi v samem Avditoriju.

Società dei concerti (Tržaško koncertno društvo): Jutri, 17. t.m., ob 20.30 v gledališču Rossetti koncert Komornega orkestra Paillard.



pridei danes, 16. novembra, ob 19. uri v Dijskem domu

koncert s skupino «Canzoniere triestino»

V sklopu združenja Bor bo začel že v prihodnjih dneh delovati «Krožek za rekreativno udejstvovanje - Trst», ki ga sestavljajo naslednje organizacije: Zveza vojnih invalidov NOV, Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju, Društvo slovenskih upokojencev v Trstu, Vsestransko združenje partizanov Italije za tržaško pokrajino.

Namen krožka bo nuditi članom vseh teh organizacij (v glavnem gre za starejše osebe) športno rekreacijo v obliki primerne telovadbe, balnearske ter šahovske sekcije ter še drugih rekreativnih dejavnosti, vse v interesu boljšega zdravstvenega in psihičnega občutja udeležencev.

Gre za zelo pomembno pobudo, ki bo po našem mnenju tudi med aktivisti dovolj zanimanja. Zato naprošamo vse aktiviste, ki bi se želeli vpisati v omenjeni krožek, da se čimprej zgledajo osebnost ali po telefonu na našem sedežu v U. Petronio 4 - telefon 733086 vsak dan ob 10. do 12. ure.

Razna obvestila

Fotografski tečaj v Zgoniku (župnišče) se bo pričel v sredo, 19. t.m., ob 20.30. Predaval bo Marjan Sliker. Za prijave in pooblašča jo jasnila naj zainteresirani telefonirajo na štev. 229-369.

Krožek Foto Trst vabi člane in prijatelje, da se udeležijo sestankov: ki bo v tork, 18. t.m., ob 20. uri v U. Gimnastika 72 — v prostorih Dijskega doma — in Kosovel — Na dnevnem redu bodo važne točke. Vabljeni vsi!

Kolektiv slovenskih študentov filozofske fakultete v Trstu vabi vse študente filozofije, jezikoslovja in zgodovine na skupni sestanki, ki bo v tork, 18. t.m., ob 15. uri v glavni veži stare univerze, Ulica dell'università 7. Govor bo o starih in novih problemih slovenskih študentov ter celotne fakultete. Računamo na vašo prisotnost.

Sindikatske slovenske šole — tajništvo Trst sklicuje v tork, 18. t.m., ob 16. uri na sedežu sindikata v U. Filzi 8, redno sejo odbora s sledenim dnevnim redom:

1. branje zapisnika prejšnje seje;
2. priprave na občni zbor sindikata;
3. volitve v deželno komisijo;
4. zaključna prireditev in razstava ob 200-letnici slovenske šole na Tržaškem;
5. razno.

Zaželena polnoštevna udeležba. Deželni kongres SSK sporoča, da bo danes, 16. novembra, družabno popoldnevo, združeno s podelitvijo odličij in priznanj, na Plešivem (Krmim) pri Gradniku, s pričetkom ob 15. uri.

Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju in Odbor zveze vojnih invalidov NOV vabita vse člane, da se udeležijo spominkega večera ob obletnici II. zasedanja AVNOJ, ki bo 19. 11. 1980 ob 18. uri v prostorih Odsaka za zgodovino v Trstu, U. Petronio 4.

Sodeloval bo ženski zbor kulturnega društva «Vesna» iz Kriza pod vodstvom Pje Cah.

NOČNA SLUŽBA LEKARN (od 20.30 dalje)
Largo Sonino 4, Trg Libertà 6.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 1. do 8. ure tel. 73267, predpriznana od 14. do 21. ure in praznična od 8. do 20. ure, tel. 6841.

LEKARNE V OKOLICI

Boljune: tel. 228-124; Bazovica: tel. 226-165; Opčine: tel. 211-001; Proselek: tel. 225-141; Božje polje: Zgonik: tel. 225-936; Nabrezina: tel. 200-121; Sesljan: tel. 209197; Zavile: tel. 213-137; Milje: tel. 271-124.

BARI

CAGLIARI

FIRENCE

GENOVA

MILAN

NEAPEL

PALERMO

ROMA

TURIN

BENETKE

65 83 55 73 8

38 43 46 27 36

22 16 2 53 3

80 18 51 71 68

56 81 32 13 55

36 7 35 24 64

30 7 82 64 65

31 48 59 88 76

83 34 63 84 71

51 49 17 27 40

ENALOTTO

2X1 2XX 2X2 XIX

KVOTE:

12 — 41.747.000 lir

11 — 524.700 lir

10 — 41.700 lir

Gledališča

SSG
Jutri, 17. t.m., ob 19.30 bo Slovensko stalno gledališče iz Trsta gostovalo v Kranju s Pirandelovo komedijo «Človek, zverina in čednost».

VERDI
Danes ob 16.00 (red G za vse prostore) bo na sporedu zadnja predstava Zandonaijeve opere «Francesca da Rimini». Dirigira Gabor Otvös, režira pa Pier Luigi Samartani.

ROSSETTI
Danes, 16. t.m., ob 16. uri bo na sporedu Shakespearejevo delo «Romeo in Julija» v izvedbi Stalnega gledališča iz Bocna. Zadnja predstava.

Dne 18. novembra ob 20.30 gostuje Narodno gledališče iz Zagreba z delom Marinkovića «Kiklopa». Režija Kosta Spaić. Izven abonmaja. 50 procentov popusta za abonente.

AVDITORIJ

Dne 20. novembra se začne ciklus «Stirje italijanski avtorji». Prva predstava «Eros in Priapo» Carla Emilia Gadda s Patrizio De Clara. Informacije in abonmaji pri osrednji blagajni v Galeriji Protini ter pri blagajni gledališča Rossetti pred pričetkom predstav.

Kino

Ariston 16.30—22.00 «La mia brillante carriera». Režija J. Armstrong. J. Davis, S. Neil.

Nazionale 10.00 in 11.30 «Silvestro». Speedy Gonzales in Bunny. Sledi «Aladino e la lampada meravigliosa».

Nazionale 16.00 «Il boia, la vittima e l'assassino». Barvni film.

Eden 16.30 «Ho fatto splash». Maurizio Michetti. Barvni film.

Ritz 16.00 «Odio le bionde». E. Montezano.

Excelsior 15.30 «Lo spettacolo incomincia». Barvni film za vsakogar.

Grattacielo 16.00—22.15 «Mia moglie è una strega». Renato Pozzetto, Eleonora Giorgi. Barvni film.

Fenice 16.00 «Cruising». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Mignon 14.30 «Amore e guerra». Woody Allen. Barvni film.

Filodrammatico 15.30—22.00 «Preazioni particolari». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Aurora 16.00 «Zuechero, miele e peperoncino». R. Pozzetto, E. Fenice, P. Franco. Barvni film.

Cratello 16.00 «American Gigolo». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Vittorio Veneto 15.00 «La cicala». V. Lisi, A. Franciosa, R. Salvatore. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Capitol 16.00 «Non ti conosco più amore». J. Dorelli, M. Vitti in G. Proietti. Barvni film.

Moderni 15.00 «L'ultimo cacciatore». Prepovedan mladini pod 14. letom.

Volta 15.00 «Sindrome cinese». Jane Fonda, Jack Lemmon in Michael Douglas. Barvni film.

SPDT SK DEVIN

DAN PLANINCEV — JESENSKI POHOD

SPDT in SK Devin vabita danes, 16. novembra, na tradicionalni planinski pohod.

Zbirališče v Samotorci od 9. do 10. ure za pohod in ob 13.30 za poligon.

Za jedajo in pijačo poskrbi Jeno.

PD Prosek - Kontovel

Amaterski oder Jaka Štoka vabita na

MELONARJADO

(melonsko šagro s petjem) v izvedbi SPD Tabor z Opčin, ki bo v Kulturnem domu na Proseku, danes, 16. t.m., ob 17. uri. Napisal in režiral D. Gorup.

Potovalni urad

AURORA
vabi na naslednje izlete:
V nedeljo, 30. novembra, avtobusni izlet v Ljubljano, kjer gostuje slovit MOSKOVSKI CIRKUS. Cena izleta (ob 10.00 vstopnica vključena) 20.000 lir.

Na voljo so tudi novoletni programi za potovanja v Pariz, Palmo de Mallorca, Tenerife in Zagreb.

Veševanja in informacije pri potovanjem uradu Aurora, U. Cicerone 4, tel. 60261.

II. RAZSTAVA

NOVEGA VINA

v Kulturnem domu v Ricmanjih.

Jedača, pijača, prosta zabava.

STA TI VŠEČ FOLKLORA

IN PLES?

Folklorna skupina «STU LEDI» sprejme nove člane, predvsem fante. Pridi v Dijski dom, v ponedeljek, 24. novembra, ob 20.30.

Trst - Gorica

REDNI OBČNI ZBOR

ki bo v nedeljo, 23. t.m., ob 9. uri v drugem skicanju v Mali dvorani Kulturnega doma v Trstu.



EPHRAIM KISHON

BIL JE SKRJANEC

vesela žaloigra v dveh delih

Režija MIRAN HERZOG

VČERAJ OB VELIKI UDELEŽBI GOSTOV IN OBČINSTVA

Z novimi prostori Kmečke banke v Gorici poudarjena važnost slovenskega gospodarstva

Kmečka banka razpolaga, po 71 letih, z zares sodobnim sedežem V slavnostnih govorih poudarjeno dejstvo, da je Kmečka banka, za gorisko hranilnico, najstarejši bančni zavod v Gorici

Na najbolj slavnostni način so včeraj jutraj odprli nov sedež Kmečke banke na Verdievem korzu v Gorici, na najbolj prometni gorški ulici. Na slavnost so prišli povabljeni iz raznih krajev naše dežele, Italije in sosedne Jugoslavije, predvsem zastopniki raznih bank, pa tudi zastopniki javnega in kulturnega življenja naše dežele. Ravnatelj Kmečke banke je uvodoma, v slovenskem in italijanskem jeziku, pozdravil vse prisotne, še posebej podžupana Del Bena, ki je zastopal od sotnega goriskega župana, ravnatelja goriske podružnice Banca d'Italia dr. Paola Maria Matassanija, predsednika zveze italijanskih ljudskih bank prof. Francesca Parillo, jugoslovanskega vicekonzula v Trstu Benolice, predsednika SKGZ Borisa Raceta, predsednika SDGZ dr. Vito Svetino, viceguvernerja Narodne banke Jugoslavije Jožeta Korošca, guvernerja Narodne banke Slovenije Mirka Jamarja, predsednika goriske pokrajine prof. Silvia Cumpeta, zastopnike Tržaške kreditne banke, posojilnice in v Savodnjah, Doberdobu, na Opčinah in v Nabrežini, dr. Mirta Zwitterja od Zveze slovenskih posojilnic na Koroškem, zastopnike gorških bank in raznih bank iz

Jugoslavije, še predvsem ljubljanske banke, nekdanjega predsednika Kmečke banke Antona Trnovca, zastopnike drugih gorških bank. Prišli so na svečanost tudi občinski, pokrajinski in deželni svetovlci in odborniki, zastopniki manjšinskih organizacij, predsednik novogoriške občinske skupščine Šušmelj, zastopniki gospodarskih organizacij iz Novogorice.

Po pozdravih je spregovoril v slovenscini in italijanscini predsednik upravnega odbora Kmečke banke Ksaverij Leban, zatem je v imenu goriske občine pozdravil podžupana Mario Del Ben, spregovorila sta še predsednik združenja italijanskih ljudskih bank prof. Francesco Parillo in predsednik Slovenskega gospodarskega združenja dr. Vito Svetino.

V svojem govoru se je predsednik Kmečke banke Ksaverij Leban pomudil dalj časa pri opisu zgodovinskih okoliščin, v katerih je Kmečka banka nastala leta 1909, kako se je razvijala do prve svetovne vojne, kako je morala v begu v Trst, nato v Savodnje, nato v Nabrežino, nato v Mirta Zwitterja od Zveze slovenskih posojilnic na Koroškem, zastopnike gorških bank in raznih bank iz

sicer v tridesetih letih fašistična oblast skušala na vse načine onemogočiti delo tudi našim gospodarstvenim organizacijam in je zato tudi vrnila svoje zaupnike in odbore posojilnic in zadrug, v primeru Kmečke banke pa se je ta zaupnik obnašal pošteno. Kmečka banka pa je ostala v tistih časih skromno posojilniško-zadružno podjetje, da ni vzbudila prevelike pozornosti fašističnih oblasti, kljub temu pa je imela veliko zaupanje v naših ljudeh.

Po vojni se je Kmečka banka lepo razvila in zaradi tega ji je tudi uspelo, da si je kmalu kupila stavbo v Moreljevovi ulici kamor se je preselila, svoje delo pa je v zadnjem času razvila v toliko meri, da je bilo že nujno da si je poiskala in uredila nov sedež. Ta sedež danes odpiramo na Verdievem korzu, je delal Ksaverij Leban in to bomo imeli še več možnosti za povečanje naših poslov.

Dogreditev sedeža ni za nas bila samo obveza, da bomo vedno bolj opravičali svojo funkcijo ljudske banke in s tem pripomogli, v mehanizmi naših možnosti, ki razvijajo javnega gospodarstva, je še delal predsednik Kmečke banke, marveč želi biti tudi konkretno priznanje vsem onim — ustanoviteljem, članom, upraviteljem, vodstvu in namestnikom, klientom in prijateljem — ki so s svojim delom, iniciativno, vztrajnostjo in zaupanjem v vsestransko pripomogli k rasti naše banke.

Sledil je ogled sodobnih prostorov Kmečke banke. V popoldanskih urah pa so si nove prostore ogledali številni naši sosesčani in okoličani.

SLOVENSKA STRANKA OCENILA POLITIČNI TRENUTEK

Globalni zaščitni zakon v žarišču pozornosti 3. kongresa SSK v Gorici

Kongres je odprl predsednik Andrej Bratuž - Politično poročilo tajnika Draga Štoke - Pozdravi predstavnikov oblasti, strank in organizacij

«Naše prepričanje je, da bomo prišli do dobrega zaščitnega zakona, podprtega s konkretnimi pozitivnimi rešitvami v korist Slovencev, kadar bomo dosegli naslednje tri pogoje: samozavestno enotno akcijo med vsemi političnimi komponentami slovenske družbe; pripravljenost in voljo italijanskih demokratičnih sil, da takšen naš boj podpirajo; stalna pozornost in vsestranska pomoč matičnega naroda, je na včerajšnjem tretjem delnem kongresu Slovenske skupnosti dejal njen politični tajnik Drago Štoka.

Njegovo poročilo pa je obsegalo stališča tudi do velikih drugih za slovensko stranko pomembnih vprašanj. Predstavljalo je celovit prikaz pogledov SSK na odnose s drugimi, za življenje in razvoj naše skupnosti pomembnimi sredstvi in silami.

To poročilo je predstavil delegat stranke iz vseh treh pokrajin ter delegacijam italijanskih demokratičnih strank in predstavnikov oblasti, ki so zaradi simultane prevajanja imeli možnost, da so se takoj in na kraju samem seznanili z avtentičnimi stališči te stranke.

Pomembnost 3. delnega kongresa SSK je dala navzočnost goriskega podžupana Maria Del Bena, predsednika pokrajine Silvia Cumpeta, člana Narodnega sveta koroških Slovencev Francija Wedeniga, pokrajinskih tajnikov KD in KPI B. Longa in Tullia Paize, predstavnika mestne sekcije PSI Dal Orca, predstavnika Furlanskega gibanja Claudia Siona, delegacije SKGZ na čelu s predsednikom Borisom Racetom, predsednika Sveta slovenskih organizacij Damjana Paulina, člana republiške konference SZDL Slovenije Jožeta

Hartmana in drugih. Kongres je odprl delni predsednik stranke Andrej Bratuž, ki je govoril o povezovanju SSK z drugimi italijanskimi manjšinskimi organizacijami za evropske volitve. Nedavni rezultat tega povezovanja je formalna predložitev predloga za zakonsko zaščito Slovencev v senatu. Ta predlog je prejšnji teden vložil senator Fontanari, predstavnik tridolinske stranke PPTP izvoljen na listi južnotirolske SVP.

Sledilo so pozdravi predstavnikov ustanov, strank in organizacij. Podžupana Del Bena je dejal, da SSK predstavlja obogatitev, ker stimulira družbene sile. Predsednik pokrajine Cumpeta je povedal, da je osebnostno pozval vlado in podpredsednika zbornice, naj se izglasuje zaščitni zakon. Koroški Slovenec Wedenig je pohvalil politično odprtost SSK. Longo (KD) je izrazil zadovoljstvo, da je prišlo med strankama do globalnega sodelovanja. Paiza (KPI) je pripomnil, da s sprejemom globalnega zakona ni mogoče več odlašati. Socialist Dal Orco je seznanil kongres z odločitvijo, da je svaletina poslala v slovensko šolo. Sione (MF) je govoril o koristnosti sodelovanja med strankami narodnostnih manjšin.

Predsednik SKGZ Boris Race je izrazil željo, da bi kongres prispeval k uspešnejšemu boju slovenske narodnostne skupnosti v Italiji za naše narodnostne pravice in da bi uveljavila vseh slovenskih sil brez razlike, kateri stranki, organizaciji in ideološki skupini pripadajo, da združeni nastopamo v tem prelomnem razdobju.

Damjan Paulin (SSO) je v zvezi z zaščitnim zakonom razkril, da

smo naveličani besed in da zato hočemo otipljivih dejanj.

V nadaljevanju svojega poročila je tajnik Drago Štoka pripisal izredno odgovorno vlogo stranki relativne večine, se pravi KD, pri sprejemanju zakona o globalni zaščiti. Po njegovih besedah je zakonski osnutek Gruber Bencove postavil kršćansko demokracijo v zagato, tako da se bo morala posele resno soočiti s to problematiko. Da je naša vprašanja potrebno pravično rešiti, je spoznal tudi delno vodstvo KD in je zato po njeni volji na pogovorih za »rastavo več SSK zastopnikov in izvoljenih telesih. Štoka je nato opisal potek pogovora med SSK in KD 13. novembra v Vidmu, ko je tekla beseda o zaščitnem zakonu ter napovedal na daljše oblike pritiska na stranko relativne večine, ker se zavedajo, da je od nje v dobri meri odvisna vsebina tega zakona.

Izrazil je zaskrbljenost za nadaljnjo prisotnost izvoljenega predstavnika SSK delnega sveta na prihodnjih volitvah ter opozoril na nevarnost procesa narodnostnega odtujanja naših ljudi, zlasti v mestih kot sta Trst in tudi Gorica. To pa nalaga stranki in vsem osebenim manjšinskim silam in matični, da učinkovito delujejo za obstoj in razvoj celotne narodnostne skupnosti v Italiji.

Pesnik Ciril Zlobec v novogoriški knjižnici

Novogoriška knjižnica Franceta Beška priredi v torek, 18. t. m., večer s Cirilom Zlobcem. Srečanje bo v čitalnici ljudsko-pionirskega oddelka knjižnice, Kidričeva 20, s pričetkom ob 20. uri. Pesnik bo prebral občinstvu nekatere med svojimi najnovejšimi poezijami, ki so pravkar izšle v zbirki Glas. Ob njem bosta recitala igralca PDG Breda Urbič in Iztok Jereb, zbirko pa bo predstavil kritik France Vurnik.

Pomagajmo handikapirancem

O vključevanju umsko prizadetih oseb v družbena dogajanja, predvsem pa v delovni proces, je v zadnjem času veliko govora, vendar ostane v glavnem samo vse pri besedah, kar je stvarnost na žalost. O tem vprašanju bo govor na srečanju, ki ga prireja združenje ANFAS, v sodelovanju z gorisko občinsko upravo v petek, 21. novembra, ob 18.30 v delnem avditoriju v Gorici. Občinstvo bodo seznanili z delovanjem združenja ANFAS, pokrajinskega konzorcijskega rehabilitacijskega centra za reševanje ljudi, ki imajo težave pri delu, v Gorici, oziroma v Gradiscu. Poleg tega bodo predvajali tudi kratkometražni film L'apogeo tržaškega kinomaterija Cretellja.

DELA SO SE SKORO KONČALA

Morda že v torek prevozna nova cesta pred pokopališčem

Manjka le ureditev signalizacije

Na goriskem zupstvu menijo, da se bo tokrat uresničila obljuba o djetja za državne ceste ANAS, da se pred koncem meseca odpre nov naveden od detelje pred goriskim pokopališčem do Tržaške ceste pri letališču. V času ko so bila v teku dela je bilo treba voziti po obvoznici in zlasti v deževnih dneh je luknjasta makadamska cesta ustvarjala precej preglativ avtomobilistom.

Sedaj so z asfaltiranjem cestnice že zaključili, prav tako so v petek postavili vse jeklene varovalne ograje. Cesta je že prevozna, urediti morajo še signalizacijo. Na zupstvu pravijo, da je podjetje obljubilo, da bo čez nekaj dni, morda že v torek, nova cesta na navedeno prevozna.

Upajmo, da bo žares tako.

Tekme lovskih psov v Novi Gorici

V Novi Gorici so imeli pred dnevi na pobudo tamkajšnjega kinološkega društva, republiško in lokalno tekmo lovskih psov. Na prireditve so prišli poleg številnih gostov iz Ljubljane tudi zastopniki slovenskega zamejskega lovskega društva »Doberdob« in nekaterih kinoloških društev iz Gorice, Vidma in Trsta. Spregovoril je tudi predsednik Kinološke zveze Slovenije Polde Maček, v imenu domačinov pa predsednik Tone Oseli.

Umrli je Alessandro Buoro pobudnik krvodajalstva na Trziskem

Z Reke je včeraj zgodaj jutraj prispela tragična vest. Za srčno kapjo je preminil Alessandro Buoro, pobudnik in vnet zagovornik krvodajalstva na Trziskem ter v naši deželi naslovljen. Med vojno se je vklju-



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU

v sodelovanju z ZVEZO SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV in ZVEZO SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE

GLEDALIŠČE VERDI

v sredo, 19. novembra 1980, ob 20.30

EPHRAIM KISHON

BIL JE ŠKRJANEC

vesela zaloigra v dveh delih

Režija MIRAN HERZOG

Na gledališko predstavo bo udeležene s Krasa pripeljal avto-bus, ki bo vozil po naslednjem voznem redu: odhod izpred gostilne Devetak na Vrhu ob 19.30, s Poljan ob 19.35, izpred županstva v Doberdobu ob 19.45, izpred spomenika na Palkišču ob 19.50, ob Devetakov ob 20. uri, izpred gostilne Ožbot v Rupi ob 20.05, izpred Kulturnega doma v Savodnjah ob 20.10. Avtobus bo napovedanem času, zato privedel pristoje, da gledališki obiskovalci to upoštevajo. De prevoza z avtobusom imajo pravico samo abonenti, vsi tisti, ki stopijo na avtobus, morajo zato imeti s sabo abonmajske izkaznice.

V PETEK NA POKRAJINI

Nov poskus v iskanju izhoda iz krize avtoprevoznitstva

Jutri v Rimu sestanek med predsednikom pokrajine Cumpeto in ministrom Formico - Avtoprevozniki pripravljajo paket predlogov

Na pokrajini je bil v petek sestanek med predsednikom Cumpeto, pokrajinskim odbornikom za prevoze Bressanom in predsednikom stalne pokrajinske komisije za vprašanja v zvezi z osimskimi sporazumi Poletom ter delegacijo gorških avtoprevoznikov. Predsednik pokrajinske uprave Silvio Cumpeta je udeležence seznanil, da bo imel jutri v Rimu pogovor z ministrom Formico o nekaterih pomembnih vprašanjih ureditve prometnih povezav na Gorškem. Ob tej priložnosti bo ministra seznanil s težavami, v katerih so se v zadnjih mesecih znašli gorški avtoprevozniki, ter predlagal nov sestanek, na katerem bodo razpravljali samo o tem vprašanju. Na petkovem sestanku so predstavniki avtoprevoznikov znova poudarili nujnost čimprej razrešitve tega sicer zapletenega vprašanja, ki bi ga bilo mogoče ugodno razrešiti s sklenitvijo posebnega dvostranskega dogovora, ki

bi tako jugoslovanskim, kakor tudi najkrajšim avtoprevoznikom nudil enake možnosti za delo. V kratkem bodo avtoprevozniki predstavili še druge predloge, ki naj bi jih predstavniki oblasti posredovali pristojnemu ministrstvu.

Kino

Gorica

VERDI 15.30-22.00 »Non ti conosco più amore«. M. Vitti in G. Dorelli. Barvni film.
CORSO 15.00-22.00 »Urban cowboys«. J. Travolta. Barvni film.
VITTORIA 15.15-22.00 »Exhibition 80«. Preveden mladini pod 18. letom.

Tržič

EXCELSIOR 14.00-22.00 »Venerdi 13«. PRINCEPI 14.00-22.00 »Chi vive in quella casa?»

Nova Gorica

in okolici

SOCA 10.00 »Neustrašni Popaj«. Risanka.
16.00-18.00-20.00 »Arestanski blues«. Ameriški film.
SVOBODA 16.30 »Tom in Jerry najboljše prijateljske«. Risanka.
18.00-20.00 »Veliki Jack - javna hiša v Singapuru«. Ameriški film.
DESKLE 17.00-19.30 »Goldfinger«. Ameriški film.
21.00 »Zakonske skrivnosti«. Angleški film.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU
Danes ves dan in ponoči je v Trzicu dežurna lekarna S. Nicolò, UL 1. maja, tel. 73.328.

DEZURNA LEKARNA V GORICI
Danes ves dan in ponoči je v Gorici dežurna lekarna Tavasani, Korzo Italija 10, tel. 25-76.

Prispevki

Nameste cvetja na grob Ladislava Čotiča darujeta Ladislav Devetak in Ladislava Devetak 10.000 lir sekcijski VZPI - ANPI na Vrhu.

Za dograditev Kulturnega doma v Savodnjah so prispevali: Gianni Marson 20.000, F.M. 3.000, Danilo Devetak 10.000 in NN 30.000 lir.

Ob tretji obletnici smrti Jožeta Ferietiča darujejo mama, brat in sestra 10.000 lir za društvo krvodajalcev v Doberdobu.

Nameste cvetja na grob Maričke Čotič darujejo svakinja Anica Ožbot 15.000 lir, nečakinja Pierina s družino 10.000, svakinja Helena Mikšič 15.000 in družina Milenko Petrovič 15.000 lir za društvo prostovoljnih krvodajalcev v Savodnjah.

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega dragega brata.

GINA MAREGA

se iskreno priklanjamo vsem so-rodnikom, prijateljem, znancem in vašanom, ki so ga spremili na zadnji poti. Posebna zahvala g. Komjancu, lovcem in županu Pri-možu za tople besede, darovalcem cvetja in vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Sestri Lucana in čči z družinama
Doberdob, Savodnje, 16. novembra 1980

ZAHVALA

Ob prerani izgubi naše drage

MARIJE DEVETAK por. VISINTIN

(Marjute Udovine)

so toplo zahvaljujemo Hortenziji za neumorno nego, župniku Stanku, darovalcem cvetja in vsem, ki so z nami žalovali. Mož, sinova, nevesta, bratje s družinami in sorodniki

Zdravščine, 16. novembra 1980

AUTO SACCHETTI
servis za
VOLKSWAGEN
Audi
PORSCHE

GORICA — Ulica G. Cascino 7 — tel. 2069

Avtomobilske dobave — Delavnica — Oprema in potrebščine
URNIK: vsak dan od 8. do 12. ter od 14. do 18. ure
ob sobotah od 8. do 12. ure



SEJEM KMETIJSKIH STROJEV IN PRIDELKOV

TEKMOVALNA IN PRODAJNA RAZSTAVA
DVORIŠČNIH ŽIVALI
SREČANJA — TEKMOVANJA — ATRAKCIJE

29. november — 8. december 1980
URNIK: od 9. do 17. ure



ZBORNIKA ZA TRGOVINO, INDUSTRIJO,
OBRT IN KMETIJSTVO — GORICA
gorizia esposizioni
Via della Barca, 15 — Tel. 0481/33440

TAJNISTVO IN GLAVNA DIREKCIJA
ULJANSKI PRISTEV
GORICA — VIDEM — FIRENZE — LIGANO S.

orgalfi

OBIŠČITE SEJEM!



KMEČKA BANKA - GORICA

obvešča cenjene stranke, da se bo jutri, 17. novembra 1980, preselila v nov sedež na Verdievem korzu št. 51.

Inter Centro Sport

- ♦ **SMUCI**
LAMBORGHINI, ROSSIGNOL, ELAN, FISCHER, DYNASTAR, VITTOR T.V.A., SPALDING, MAXEL
- ♦ **OKOVJE ZA SMUCI**
MARKER, SALOMON, LOOK, NEVADA, TYROLIA, GEZE
- ♦ **KONFEKCIJA**
ELLESSE, COLMAR, GIGI RIZZI, LA FONT, SAMAS, LA COSTE, TACCHINI, PUMA, MAGGIA, E. ZEGNA, SKIPPER'S, ICEWOOL
- ♦ **CEVLJI ZA SMUCANJE IN PO SMUCANJU**
CABER, NORDICA, LANGE, GARMONI, ORTLES, MERI-BELL, ORMA

TUTTO SPORT

SOVODNJE (GORICA)
Tel. 30910 - 32731/2/3
MED LETALIŠČEM IN
MEJNIM PREHODOM MIREN

GORICA
CORSO ITALIA 23
Tel. 83476 - 23733



POHIŠTVO
serijsko in
meri

Jakin

Sedež: ŠTEVERJAN, Bukovlje 15 — Tel. 31143
Skladišče: GORICA, Ul. Foscolo 24 — Tel. 31087

Stilno in moderno pohištvo — spalne sobe — otroške in
mladinske sobe — dnevne sobe — sedežne garniture —
kuhinje — opreme za kopalnice — pohištvo za urade —
vrtno garniture

SERVIS — PRAVA KAKOVOST — UGODNE CENE

LESTAN NICOLO

GORICA-UL GARZAROLLI 105-TEL. 81801



STEREOFONJA HI-FI: Marantz, A.R. Gaudin
Rami Indiana Line Celestium Akai Yamaha Sanyo

RADIO TV COLOR: Nord Mende Blaupunkt
Schaub-Lorenz-ITT-Grundig Loewe Opta - Radio
Marini Zoppes

«Espobianco»
GORICA - Ul. Cossar 23
Tel. 83823

GOSPODINJSKI STROJ: J. Bosch, Miele, Argo
Snieg, Ariston, Sital - NAJBOLEJŠI ZNAMK

MATERIAL ZA OJAČEVALNE
NAPELJAVE

DEMITIZIRANA SHAKESPEAROVA JUNAKA V KULTURNEM DOMU

Predstava živahne komičnosti na račun nesmrtnih ljubimcev

Vspretno pisani komediji Ephraima Kishona so v režiji Mirana Herzoga ustvarili sproščene igalske like Mira Sardočeva, Stane Starešinič in Joško Lukeš

Vesela zloga židovskega pisatelja Ephraima Kishona «Bil je škranec» je spretno, ironično in živahno komično besedilo. V odlični uprizoritvi, ki jo je izvedel SSG, smo lahko videli vse razsežnosti komedije; od zvitih domislic pa do kakršnega stereotipnega dostopa. Kishon je svoje de-

lebo neke med menštvom in kljub letom, še želim erotičnim navedbam. Igralec je torej pazil, da nazorno poda Romea, ki ni več čisto nič sanjski. Starešinič se ni spušča v drzne interpretacijske avanture, vendar je vsakotično obdržal svojega Romea v mehur odčarane junaka, ki s svojimi večimi ali manjšimi iluzijami in nevrozami koraka v situacijo in sitem, svetu.

Mira Sardoč je bila naveličana in nepotesena Julija. Pokazala je, kako je bila velika Julijina ljubica, v bistvu zemeljska strast, strast, ki pa ni v zakonu naša pravega plačila. Med poudarjenim in lepotičnim ter med domaći ni opranki je Julija zdaj razočarana, zdaj naveličana in zopet želina nečesa novega. Rada si privošči močnika, rada mu zabrisa pod nos inpotenčo in še kaj. Sardočeva je ta stanja podala skladno, večkrat ironično in odločno poudarila nezadovoljno dušo popotnice, precej dolgočasne hipe gospodinjice. Sardočeva je igrala še Julijino mladoletno hči Lucretio in znamenito Dojko. Dojka je babica, ki se rada poigra z moškim, kljub letom vztraja išče erotično slast. Hči Lucretia pa je nekoliko karikirana sodobna mladoletnica, ki si ne zadržuje velikih uprašanj, od rock and rolla do ljubezni jo vodi pot brez pravih zaprek in visokih čustvenih vzponov. Želi si ljubca in ga naravnost vpraša, če bi zbežal z njo, nosi se provokativno in nekam razbrzdano pohajkuje po poti vsakdanjega življenja. Shakespeare je bil Joško Lukeš, nadel si je masko iz nekam dekadentnega pesnika, ki z visokimi verzovi skoči čez plot z Julijino hčerjo. Maska je bila seveda tudi ironična. Lukeš je dovolj dobro podčrtal Shakespeareovo dvojnost, to je kolebanje med mitom in dezi-luzijo, skratka, resničnostjo.

Scenografinja Melita Vonk je ustvarila pisano prizorišče, ki daje videz vsakdanje razmetanosti in neskladnosti prostorov in hiše, kjer prebivalci niso bolj na svoje problematike, kot pa na red in lep videz okolja, v katerem živijo. Kostume je izdelala Alerka Bartl, tu je uporabila precejšnje mero ironije in oblekla naše junake tako, da je bilo jasno, da kolebajo v odčaranim in še kar groteskno vsakdanjem svetu ne-

zadovoljstva in skrbi. Za koreografijo je poskrbel Janez Mejač. Kishonov tekst je v slovensko prevedel Borut Trekman, primerno glasbo je oskrbel Aleksander Vodopivec.

Če potegnemo obračun nove predstave SSG, lahko napišemo, da je igra «Bil je škranec» postavljena tako, da bo pritegnila širok krog občinstva. Komedija nima visokih namenov, uprizoritev pa se suče v mejah možnosti, ki jih tekst nudi, torej solidno a brez izrazitega iskalništva. Posrečeni prizori sledijo, kak obrahljen dovtip in tudi kaka povprečna domislica. Če odpišemo to, kar nas je včasih motilo, lahko rečemo, da smo gledali dovolj solidno predstavo, ki nudi možnost za sproščeno zabavo.

ACE MERMOLJA



Mira Sardoč, Joško Lukeš in Stane Starešinič kot Julija, Shakespearein Romeo v Kishonovi žalostni komediji «Bil je škranec»

PRI CELJSKI MOHORJEVI DRUŽBI

Ponatis dveh Trinkovih temeljnih del o Beneški Sloveniji in Režiji

Skoraj sto strani spremne besede, bibliografije in preostalega besedila je prispeval M. Breclj

Osrednji slovenski etnični prostor je prilegal kazati določeno zanimanje za Slovence iz njegovih obrobij od začetkov narodnega preporoda dalje. Zanimanje je bilo konkretno oblike v štirideskih letih 19. stoletja (prizadevanja M. Majarja - Žiljskega, S. Vraza itd.). Leto 1848 je dalo temu zanimanju tudi očitno politično no. Iz tega obdobja moramo omeniti vsaj dva pisca, ki sta znala zaobiti problem tudi najzadnjejših Slovencev (beneških in Režijanov). Pravi Peter Kozler je poudarjal potrebo po upravnih priključitvi Beneške Slovenije k osrednji Sloveniji (zdržena Slovenija), ne le iz narodnostnih, marveč tudi iz strateških oziroma (Illyrisches Blatt, 1.5.1849), skoraj izključno pa je domačin Ivan Obalo iz Murskega poizkušal v «Slovenski» (1848-1849) razmerje v Benečiji in Režiji. Obalo pri-

pada častno mesto prvega med beneškimi Slovenci, ki je slovensko javnost tedanjih dob želel seznaniti s problemi, ki so se kasneje v slovenskem tisku v nespremenjeni obliki pojavljali in ki jih današnji čas ni v osnovah veliko menjal (problem osveščanja, potujevanje, ekonomski problemi itd.). Obalo je bil tudi sodelavec pri Kozlerjevem zemljevidu slovenskih dežel. Med tistimi, ki so se kasneje oglašali in že tedaj, če smemo tako reči, seznanjali «matične» Slovence s problemi Benečanov, gotovo najbolj izstopa Ivan Trinko z mnogimi članki in razpravami. Dva daljša je objavil v Ljubljanskem «Domu in svetu», prvi nosi naslov «Beneška Slovenija» (1898), drugi pa «Ljudimo v Režijo» (1907). Celjska Mohorjeva družba se je odločila, da izdavi v priložni mo-

tehi spisov v knjigi in sicer v okviru zbirke «Naši kraji». To dni je knjiga izšla in potrebno je, da o njenem izidu poročamo. Že na zunaj prijetna knjiga priročniškega formata nosi naslov «Beneška Slovenija. Hajdimo v Režijo» ter kot avtorja navaja Ivana Trinka, čeravno njegov delež ne doseže niti devdesetih strani. Skoraj sto strani (spremna beseda, bibliografija) preostalega besedila je prispeval Marjan Breclj. Sicer manjka prav na začetku knjige uvod, ki naj bi nam pojasnil namen ponatisa Trinkovih člankov, pa tudi mesto prve objave, morebitne jezikovne spremembe v ponovni objavi in še kaj, vendar pa lahko iz spremne besede razberemo, da je knjiga pripriljena o Beneški Sloveniji in Režiji, ki za današnji čas ni problematična. Če nam obnavljanje prostor pred približno stoletjem leti predstavi Ivan Trinko, je Brecljeva spremna beseda namenjena sicer tudi zgodovini in splošnim oznakam, vendar pa tudi sedanjim razmeram z željo po največji informiranosti bralca.

Mislím, da o Trinkovih člankih ne kaže veliko razpravljati, saj spadajo med temelje sleherne bibliografije o beneških Slovencih, poleg tega pa je Trinkovo delo poznano zelo širokemu krogu bralcev, pri čemer ima nedvomne zasluge vsakoletni «Trinkov kolektor» s številnimi prispevki o njegovem življenju in delu. Morda bi kazalo omeniti še Trinkov spis o nekaterih nadiških dolinah v Mariborskem vodniku po alpskem predgorju v Furlaniji (1912). Delež Marjana Breclja v knjigi je v prispevkih «Beneška Slovenija in Režija» (str. 97-100) s podnaslovom «Kratek oris in o beneških Slovencih» in rezijska bibliografija (str. 161-192) s podnaslovom «Zbornik». Prvi prispevek se deli na poglavja o zemljepisni podobi, o zgodovini, o gospodarskih in demografskih razmerah, o kulturnozgodovinskih posebnostih in stanju; posebno obirno je poglavje o deležu Benečanov pri narodnoobrambenem delu, kulturi, znanosti in umetnosti. Temu poglavju so dodani še krajši zapisi o potresu 1976 in o njegovih posledicah. Sam avtor je poudaril, da je njegov spis poljudnoznanstven naravnosti; to moremo seveda razumeti tudi kot kompilacijo iz literature, ki v resnici ni skromna. Tu bi lahko avtorju očitali, da je zelo skromno zaobšel zgodovino druge polovice 19. in prvih desetletij našega stoletja, ki bi vendar lahko povečala marsikaj iz novejši literaturi. Sicer pa je želel prav v takih kompilacijah ostajati pri skopih informacijah in pri izvirnih poglavjih razširiti svojo pripoved. Tako je nedvomno poglavje o kulturnozgodovinskih razmerah, ki nas seveda ne seznani zgolj z zgodovino, marveč tudi z današnjim stanjem (tisk, društvena dejavnost, srečanja, kul. prireditve). Prikaz umetnostne podobe pa ni zajel stanja spomenikov po potresu. Novost in gotovo najorginalnejši del prispevka je poglavje o tistih beneških Slovencih in Režijanah, ki so se v svojem življenju vidneje uveljavili: gre za nekež krajsajnske biografske leksikon. Zanimiva je avtorjeva začetna ugotovitev, da so med pomembnimi Benečani prevladovali v starejših obdobjih duhovniki. Prav ta pomembna ugotovitev kaže na svojevrstno pot narodnega prebujanja Beneških Slovencev in Režijanov s posledicami, ki segajo še v današnji čas. Imena pomembnikov so pisana v slovenski obliki, tako je Quilizza postal Hvalica, Specoza Spehonia, Musoni Muzon, toda Carlo Podrecca je ostal Podrecca in še kdo. Tako neenotnost seveda ni zakrivil avtor, saj vlada prav v imenstvu (na primer krajevna imena: priimki) Beneške Slovenije in Režije velika zmeda. Kra-

V PRETEKLIH DVEH MESECIH

Simpozij zgodovinarjev med Alpami in Jadranom

Korak naprej na področju zgodovinarstva s pometanjem usedlin nacionalistične obremenjenosti

V preteklih dveh mesecih se je na prostoru, ki je naseljen s slovenskimi prebivalstvom, ki pa ni politično združen v celoto, zvrstilo nekaj zgodovinskih simpozijev, ki so to stanje skušali historičografsko osvetliti in obdelati. Geografsko lahko ta prostor definiramo kot prehodno ozemlje med Alpami in Jadranom, politično pa razdelimo na tri državne tvorbe, na Avstrijo, Jugoslavijo in Italijo. Zgodovinsko vzeto so bili, tako ozemlje kot ljudje, ki so na njem prebivali in živeli, izpostavljeni silnemu pritisku raznorodnih sil in teženj, ki so se premikale v razponu med verstvi in ideologijami, do ekonomskih in gospodarskih teženj, pa jda do nacionalističnih in imperialističnih pritiskov sodobnega zgodovinskega razvoja. Zato je še dandanes to področje predmet aktualnih zgodovinskih razlagaljav in debat. Živimo namreč v času, ko se je na srečo vseh tuj živčih ljudstev, politična izostrenost polemike umaknila znanstvenemu razmišljanju. In prav v tem je bil do- sežen velik napredek, kateremu hoče tudi angažirano zgodovino- pisje zgoraj omenjenih držav do- dati svoj skromen prispevek.

V mislih imamo tri srečanja zgodovinarjev, ki so se zvrstila septembra in oktobra tega leta med Celovcem, Ljubljano, Trstom in Koprom. Občutljiva naravnost, si so, posebno za zgodovinarje, vedno in vselej obvezujoče. Pome- nijo pa lahko močan refleksivni moment in faktor strženja ob uradnih manifestacijah, ki ob godbi, paradi in zastavi, absolvirajo vso kompleksnost nekega zgo- dovinskega dogodka. Prav v tak sklop mišljenja spada izvedba simpozija o koroskem plebiscitu leta 1920. Na pobudo obeh slo- venskih organizacij na Koroskem je namreč delovna vlada dala ze- leno luč temu posvetu, ki se je odvijal v dneh od 25. do 27. se- ptembra v Celovcu. Bitvena ka- rakteristika tega znanstvenega srečanja je v tem, da so na ce- lovski univerzi z 22 referati so- delovali raziskovalci iz 5 držav, torej iz Avstrije, Jugoslavije, Če- slovaške, Madžarske in Zveze republik Nemčije. Za skupno mizo tega kolokvija so se znašli sobesedniki nedvomno različnih mnenj in gledanj. Kljub temu pa je res odprta razprava ometeta z marsikatero usedlino reakcionar- nega zgodovinarstva.

Pod svežim in krepkim udarom neobremenjenega zgodovinarstva, ki je bilo podkrepjeno z metiku- lozno znanstveno podlago, so se podirali tisti miti in take mistične predstave preteklosti, kot so jih gojili M. Wutte in nemška nacio- nalistična historičografska šola. Iz referatov in diskusije je izšla traja- nica zgodovinskega razvoja na Ko- roschem — nasilna raznorodoval- na politika Nemcev nad Slovenci. Odpadale so nakopičene bariere kvasozgodovinskega balasta, ki jih je nemška nacionalistična zgodovina veskroz dvigala, da bi prikrila svoj nemško nacionalen značaj. V prenapolnjeni avli Uni- verzitete za izobraževalne vede v Celovcu, so znanstveni teksti raz- galili resnico o raznorodovanju Slovencev na Koroskem in prav nemestni so postajali žolčni in prenapeti posegi emisarijev nacio- nalističnega zgodovinarstva. Bil je storičen odločen korak naprej pri proučevanju teorije o nacio- nalnem vprašanju na Koroskem, ter pri popularizaciji nekaterih re- snic, ki na avstrijskem Koroskem še niso imele domovinske prave.

Dvajseta leta našega stoletja so med drugimi temami obravnavali tudi slovenski zgodovinarji, zbra- ni na svojem XX. jubilejnim kon- gresu, ki se je odvijal med 1. in 4. oktobrom t.l. v reprezentativnih prostorih Kulturnega doma Ivan Cankar v Ljubljani. Zboro- vanje je potekalo v znamenju več- jubilejev oz. obletnic, kar so s svojo prisotnostjo potrdili tudi ne- kateri najvidnejši predstavniki slovenskega družbenopolitičnega

življenja. Srečanje, ki je bilo XX. v vrsti zborovanj slovenskih zgo- dovinarjev in po letu 1951 prvo- spet v Ljubljani, je bilo posve- čeno 35-letnici osvoboditve in 30- letnici samoupravljanja. Vsa ta dejstva so oblikovala tudi pro- gram in vsebino zborovanja.

Najbolj zanimiv je bil sklop pre- davanj, ki ga pojmuemo kot re- vizijo slovenskega zgodovinarstva. Kronološko je bilo vse osredoto- čeno na dogajanja v letih 1914 - 18. tematsko pa se so vprašanja vrtela okrog bogate ideje jugoslo- vnanstva. Žal so letos odpadla re- gionalna raziskovanja, ki so po- navadi obogatila referate iz cen- tralne Slovenije oz. Kranjske. Temu so suprirali referati iz drugih jugoslovanskih in avstrijskih uni- verz, ki so celotno problematiko obogatili iz zornega kota svojih raziskav in tako posredno potrdi- li, da je tako sodelovanje raziskoval- cev nujno za napredek znanosti.

Obravnavana so bila tudi važna in aktualna vprašanja pouka zgo- dovine, ki so pokazala, kako je ta veda nujno potrebna pri novem reformiranem sistemu slovenskega šolstva. Podan je bil še pro- blemski prikaz zgodovine mest na Slovenskem s posebnim poudar- kom na načrtu zgodovine mesta Ljubljane, kateremu je jubilejni prof. dr. Metod Mikš dodal ne- kaj bistvenih smernic. Ob zaključ- ku velja omeniti še diskusijo za okroglo mizo na temo «Zgodovins- ke in nezdgovinske tendence v metodologiji». Tu so poleg zgo- dovinarjev sodelovali še predstavi- tvi osemih znanstvenih disciplin. Bogata diskusija je pokazala na visoko raven metodoloških smeri v slovenskem zgodovinarstvu, saj dosega ta znanstvena disciplina iz leta v leto vidnejše dosežke ta- koda, kot v tujini.

V podobno časovno in tematsko uokvirjenost spada tudi tržaško- koprski posvet, ki je potekal v času od 20. do 21. oktobra t.l. in ki sta ga organizirala tržaška in ljubljanska filozofska fakulteta. Ob naslovu «Politična in družbe- na vprašanja v Julijski krajini v letih 1920 - 1930» so se z različnim tematskim pristopom srečali slovenski in italijanski zgodovinarji. O tem je Primorski dnevnik sicer že poročal. Naj tu dodamo le še to, da so bila obra- vnavana vprašanja notranje in zira- nje politike, znanstveno so se pre- tresli odnosi med cerkveno hierarhijo in državno oblastjo, dan je bil globalen vpogled v nacio- nalno, razredno in socialno struk- turo celotne takratne družbe. Juljski krajini. Homogenost re- feratov je tu pa tam še zmotila ne- uglišana nota polpreklicnih zgo- dovinskih pojmovanj nekaterih do- sežencev posveta, vendar so ob- plodni diskusiji prisotni znan- stveniki ognili polarizaciji mnenj v prepričanju, da bosta tako na- daljnje skupno raziskovanje kot stalna izmenjava znanstvenih do- sežkov s te in druge strani meje vplivala na boljše poznanje ta- koda, kot v tujini.

Ob vsem povedanem je treba še dodati, da so vsi trije predstavi- ljeni simpoziji dokazali, da je bil storjen velik korak naprej na po- dročju zgodovinarstva vseh treh udeležencev. Še posebno iz- stopa močan in svež prodor mlaj- ših znanstvenikov, ki so se že pre- metlih problemov lotili z novim nekonvencionalnim a strogo znan- stvenim pristopom. Bilanca več- treh srečanj kaže tudi na močno aktivno postavko slovenske zgo- dovinopisja, ki je le dobilo svoje pravo mesto in priznanje v me- narodnem znanstvenem svetu in to predvsem v neobremenjenem sodelovanju mlajših zgodovinarjev s tržaške, celovške, dunajske, salzburske univerze in znanstve- nih institutov. To je tudi poročilo, da bo zgodovinarstvo tega prostora objektivnejše, popolnejše in bolj bogato kljub mejam, jeziku in usedljam preteklosti.

BORIS GOMBAČ

Tudi letos ciklus predavanj o stari glasbi

Tudi letos prireja oddelke za staro glasbo GM vrsto predavanj, ki so namenjena vsem ljubiteljem glasbe. Letošnji program je posvečen kljunasti flauti in zato bodo prva tri predavanja obravnavala prav ta instrument. Ker se nudi pri- ložnost povabiti kot gosta Boba Marvina, svetovno znanega iz- delovalca renesančnih kljunastih flaut, bo prvo predavanje že v nedeljo, 23. 11., (ob 10.30) v prostorih Glasbene matice. Na naslednjih dveh srečanjih, 30. novembra in 14. decembra, bo pa predaval izdelovalec kljunastih flaut Angelo Zanol.

lo osnovat na misli, da je visoka literatura eno, življenje pa nekaj drugega. Zato, da bi stvar čim- bolj dokazal, si je izbral slovit Shakespeareov ljubezno drama Romeo in Julija, le da je prišel svojo pripoved tam, kjer jo je o- celili Willy zaključil. Skratka, o Kishonovi komediji Romeo in Ju- lija tako rekoč ostaneta od mrtvih, ali bolje, izven, da sploh nista umrla. Svoj veliki ljubezniški sen sta uresničila s poroko, najdemo pa ju v polsvoju, ko sta v zakonski rutini že zdajavno pozabila na vroče slasti ljubezni. Življenje v droje, predvsem, če je pozeženo na s poroko, je silna zadeva, pa čeprav gre za nesmrtna ljubica. Več let poročena Romeo in Ju- lija treščita tako iz visoke ljube- zni v literaturo med vsakdanjo šaro resničnosti. Romeo je že po- staran možakar, ki pa hudo moči, da nima več tistega videza, kot se za slovečega ljubimca spodobi. Na verjetno prelosto glasbo et zbu- trati nasadi lasuljo; naj vaji ne- kaj ostane od nekdanjega blešča. Kishon se odkrije kot ženska, ki je vse drugo kot simbol čiste in nadežne ljubezni. Imela je lu- bimce, še bi jih imela, saj je pod domačo streho nezadovoljna in ne- potesena. Stalno se pudra in lep- ša, obitožuje možička, da je v po- stelji slepa, sitna se ji zdijo do- mača opravila. Romeo in Julija imata tudi hčerko Lucretio, ki pa ji j malo mar slaven preteklost staršev, zanimata jo rock and roll in seks. V dejanje pade sam Shake- speare, ki mu je očiti: situacija ušla iz rok in nima drugih mož- nosti, kot da recitira nesmrtno verze in nato zbeži na ljubezni- ski vikend s hčerko sinov svojega pesniškega duha.

Kishon je komedijo popestril s številnimi domislicami, ki se po- gostokrat vrtijo ob dovtipih na račun spolnosti, impotence in pre- šutja. Nekateri vici so v bistvu nalez stari, polni namigovanja in nedorečenosti, ki kažejo na to, da je spolnost še vedno bogat vir za zabavljanje in smešnice, če- prav uporabljamo vedno isto o- rodje; od sveče, ki ponazarja mo- škost, do besednih igrice ob oče- tovstvu (mati ima to prednost, da je vedno mati svojih sinov).

Zelo spreten in iznajdljiv je Ki- shon pri uporabljanju raznih dra- maturskih prijemov, ki gredo od oduševljajnih efektov, preko nepo- srednega stika z gledalci tja do uporabe značilnih potez znanih dramatikov. Igralci večkrat podo- da, da je to, kar gledalci gleda- jo, samo igra, Shakespeare stoji z odra med občinstvo, od vpraša- nja, če je res avtor slovit drame, pa se zateče k Pirandellovi dvojnosti resnice in videza.

Režiser Miran Herzog je spre- tno uporabil možnost igre, ostal je v mejah, ki jih tekst nudi brez nepotrebnega iskanja »velikih vsebin. Dal je predstavi ritem in večkrat prizor in dovtip zabelil s svojo domislico, ki je bila po na- vadi preracunana za smeh. Do- bro je tudi izpeljal preobleke, ko en sam igralec nastopi v dveh ali celo treh vlogah.

Igralci Mira Sardoč, Stane Sta- rešinič in Joško Lukeš so svoje vloge odigrali brez smrtnih vzpo- nov, vendar živahno, zavzeto in jasno, nazorno so podali domisel- nost komedije in tudi njene, vča- ših grenkežne tone. Stane Sta- rešinič je bil Romeo in pater Lo- renzo, Romeo je prikazal kot lu- bimca, ki pazi na svojo figuro, a ne more prikriti nezaprskih gub. Nekotik narcizoidno se giblje v stju slasne preteklosti, potem pa ponovno pade o stvarnost sedaj- nosti in je zmožen ljubezni in v razmerju do gumnjaste vrece za toplo do, ki nam o mrtvih nočeh greje noge.

V svoji dvojnosti je Romeo že nekam groteskno. Posrečeno je Starešinič zaigral tudi patra, ki

DRUGI ABONMAJSKI KONCERT GLASBENE MATICE

Gostuje «Ensemble di Venezia»



Člani komorne skupine «Ensemble di Venezia», prihodnji gost Glasbene matice

V torek, 18. novembra, bo na sporedni drugi abonmajski koncert, na katerem bo nastopala instrum- mentalna komorna skupina En- semble di Venezia. Kljub temu, da je bil ansambel ustanovljen leta 1972, je že dosegel visoko umetniško raven tako v domačih glasbenih ambijentih, kot tudi v pomembnih evropskih glasbenih središčih. Umetniški namen tega ansambla je širiti nam poznana, a z muzikološkega vidika zanima- va dela, ki se zaradi tehnične značilnosti redkokdaj izvajajo.

Ansambel sestavljajo violinist Giovanni Guglielmo, violinist A- leandro Savelli, kontrabasist Ma- rio Pizzitani, oboist Bruno Balcan ter klarinetist Giorgio Brezgar. Poleg navedenih članov se sku- pina občasno poslužuje tudi dru- gih instrumentašev, kar ji dopu- šča izbiro širšega repertoarja z različnimi stili, izvajalskimi teh- nikami ter raznoliko zasedbo. Njen repertoar sestavljajo skladbe iz baročne dobe, klasicizma, roman- tike do sodobne glasbene avant- garde. Ensemble di Venezia je že bil gost različnih koncertnih abo- namjev, snemal je za svirarsko, poljsko in češko radijsko hišo ter opravil vrsto turnej po najrazlič- nejših krajih Evrope. Pred kratki- mi je koncertiral tudi v Sovjetski zvezi in sicer v Rigi, Moskvi in Leningradu, kjer je bil deležen vi- sokih pohval tamkajšnje glasbene

kritike in v J. Ameriki.

Na tokrovem koncertnem veče- ru nam bo ansambel zaigral pet skladb sodobnih italijanskih in tu- jih skladateljev, od katerih tudi dve skladbi tržaških skladateljev Alessandra Mirta ter Giulia Vioz- zija. Najprej bomo poslušali skladbo «WITMUND» — Posve- tilo italijanskemu skladatelju in dirigentu Brunu Maderni. (1921 - 1973). Skladatelj je bil eden pr- vih italijanskih glasbenikov, ki so se približali najsodobnejši avant- gardi, predvsem elektronski glas- bi. Živel je vrsto let v Darmstad- tu v Nemčiji, v znanem glasbe- nem središču za raziskovanje e- lektronske glasbe. Tudi je Maderna deloval kot raziskovalec, predava- tel ter dirigent Mednarodnega komornega ansambla. Poučeval je tudi v Veliki Britaniji in v Rotter- damu ter postal, leto pred smrtjo, stalni direktor simfoničnega orkestra milanske Radiotelevisije.

Sledila bo skladba «Trije stavki za violino in klarinet» sodobnega tržaškega skladatelja Alessandra Mirta. (1925). V svojih skladbah je Mirt stnil različne težnje sodob- nih glasbenih struj, vendar se ni podal v najsodobnejšo avantgar- do. Zelo blizu mu je komorna gla- sba, predvsem skladbe za godalni ansambel, ter samospeli, v kate- rih se je izkazal za izredno tanko- čutnega umetnika. Prvi del spo- reda bo Ensemble di Venezia za-

ključil s skladbo «Trije madriga- li» češkega skladatelja Bohuslava Martinuja. (Polička - 1890-1958). Njegovo umetniško pot sta oblikovala predvsem dva vpli- va: Debussyjev impresionizem ter češka narodna glasba, iz katere pa ni črpal motivov, temveč je le povzel njene značilne slogovne poteze.

V drugem delu sporeda bo an- sambel najprej izvajal «Duo za violino in klarinet» tržaškega so- dobneega skladatelja Giulia Vioz- zija (1912). Tudi on je okusil vse moderne glasbene struje, zlasti ob- dobo Stravinskega, Hindemitha in Bartoka in se dotaknil meje avant- garde. Kljub temu pa je kot lu- bitelj ekspresivne melodičnosti o- stal v mejah jasnih oblik. Viozzi je zlasti avtor komornih in or- kestralnih skladb, zborovskih del, oper, glasbenih dram in scenskih del.

Kot sklepno skladbo svojega koncertnega večera je Ensemble di Venezia izbral «Kvintet Op. 39 v g-molu» Sergeja Prokofjeva. Ta skladba je izraz skladateljevega raziskovanja predvsem na pod- ročju godalne tehnike in iskanja neobičajnih zvočnih efektov teh glasbil. Iz raznolikosti stavčne di- namike, povsem neobičajnem trak- tiranju glasbil ter uporabe gro- tesknih harmonij, izstopata tista kompozicijska živahnost in izvir- nost, ki sta bili zanj tako značilni.

m. b.

NEKAJ NOVOSTI S KNJIŽNEGA TRGA

Štirje v zbirki «Živi pesniki»

Državna založba izdaja med dru- gimi številnimi zbirkami tudi zbir- ko poezije z naslovom «Živi pe- sniki». Gre za sodobno predsta- vitev živih slovenskih pesnikov današnjega časa. Zato v knjigah ni nobenih literarnih uvodov, no- benih komentarjev, temveč so sa- mo pesmi z nekajvrstičnimi bio- grafskimi in bibliografskimi po- datki posameznih avtorjev. V za- dnem paketu so predstavljeni štir- je sodobni slovenski pesniki: I- van Minatti, Ervin Fritz, Veno Taufer in Tomaž Salamun, vsaka od knjig pa ima samo naslov Pesmi.

Tomaž Salamun, rojen leta 1941, diplomirani umetniški zgodovinar, živi kot svobodni umetnik v Ljubljani, se predstavlja z iz- borom pesmi iz svojih zbirk in sicer iz zbirke Poker, Namen pe- lérine, Romanje za Maruško, Be-

la Itaka, Amerika in Arena. Ta- ko se glase tudi naslovi posamez- nih razdelkov, ki prinašajo pesmi iz imenovanih zbirk. Vseh pesmi je 47, zbor je očitno pesnikov. Pesmi Ervina Fritza je izbral in uredil Jazov Dokler. Pesmi te- ga štiridesetletnega (rojen 1940) dramaturga, sedaj umetniškega vodje Mestnega gledališča v Lju- bljani, so izbrane iz treh pesni- škkih zbirk: Hvalnica življenja, Dan današnji, Okruški sveta. Sku- paj jih je prav toliko kot Sala- munovih, le da niso urejene kro- nološko, ampak tematsko.

Veno Taufer, rojen leta 1933 in zaposlen v literarni redakciji ra- dia, se ponasa z osmimi knjigami izvirne poezije, z igro o Pro- meteju in tremi knjigami esejev in razprav, zraven pa še s celo vrsto pesniških prevodov iz tu- jih literatur. V zbirki Živi pesni-

ki je predstavljen s širšim izbo- rom pesmi kot pa prejšnja dva pesnika.

In slednjé je v zadnjem pake- tu zbirke Živi pesniki še poezija Ivana Minattija, ki se ponasa z devetimi knjigami svoje poezije, s knjigo pesmi za otroke in celo vrsto prevodov poezije, izšlih v raznih knjigah in zbirkah. Ta leta 1940 rojeni pesnik, urednik Ma- dinske knjige, je v tej zbirki si- cer zastopan z obsežnim izborom svojih pesmi, razdeljenih na pet ciklov, ki jim naslovi dajejo na- slovi pesniških knjig izšlih v letih 1947-1977.

Še to: knjige Zbirke Živi pesni- ki so izšle v nakladi 1000 izvo- dov, so okusno, bibliofilsko o- premljene in očitno namenjene pravi ljubiteljem poezije.

B. P.

Naravna nesreča, kakršne ne pomnijo niti najstarejši prebivalci pogorja med Kozino, Podgradom in Ilirsko Bistrico

V BRKINIH JE LED LOMIL LES IN JEKLO



Ledenu oklepu se ni moglo upirati niti jeklo

Poželja m (e) alp. tanka ledena obloga na drevo ali skalovju; nu vseh se je naredil požled; zadržati na požledu.

Tako opisuje Slovar slovenskega jezika, na strani 950, naravni pojav, ki se ga še zlasti boje gozdarji in sadjarji. Toda sestavlja slovarja so tak opis dali leta 1979; če bi ga zapisali leto dni kasneje bi besedice «tanka» verjetno ne zapisi, kajti led, ki je ovil v dneh od 3. do 6. t.m. celotno območje Brkinov je bil vse prej kot tank.

Prvim vestem o tem, kaj se je na področju Brkinov pravzaprav dogajalo v preteklem tednu je bilo skoraj težko verjeti. Govorili so o popolnem uničenju gozdov in sadovnjakov, toda marsikdo je menil, da je to nekoliko napihnjena časnikaška vest, običajno pretiravanje govorice.

Zal, tokrat ni bilo tako. Teden dni po hudi naravni ujni smo si ogledali Brkine od blizu in človek, opustošenju, ki se nudi očem, skoraj verjeti ne more.

Mrzli val, ki je udaril na to področje skupno z dežjem, katerega je na drevo, žicah, drogovi, hi-



Franc Mahnič mora vleči vodo iz vodnjaka: pomanjkanje toka je osušilo vodovodne pipe

šah in povsod drugod, spreminjal v debel oklep, se je začel pod Postojno in se je pahljasto razširil z enim korakom preko Brkinov, z drugim vzdolž Pivške kotline na snežniska pobočja. Že od Prestranka naprej so se začele kazati prve posledice ledenega udara. Ko smo zavili proti Knežaku je že bilo videti dolgo vrsto zrušenih električnih drogovi, ki so nemogoče ležali v vlažni travi. Pod Vilharjem in Kalcem se je komaj porojena Pivka, vsa nabreka napajala iz jezera, ki so poplavljal nizke ozare. Tudi stoletni dvored pred gradcem je plačal svoj davek umri.

Do glavne ceste Postojna - Reka stanje ni bilo tako hudo in tudi ko smo zavili proti Premu ni se nič kazalo na tragedije teh krajev. Šele nad Kragarjem rojstnim krajem smo videli prva polomljena drevesa ali pa izrta s koreninami vred. Čim bolj smo se vzpenjali, tem več je bilo znamenj nesreče.

Nad Celjami ni bilo treba gledati daleč: ob cesti je ležalo križem-krašem polomljeno drevo, večina električnih in telefonskih drogovi je bila zrušena, mnogi pa prelomljeni na polovici, kot bi bili iz krede. S tistih redkih, ki so še stali, so žice žalostno visle na vse strani ter hujale v travo. Naleteli smo na prve skupine delavcev, ki so odpravljali posledice katastrofe. Vse okrogrebena je rezal leden veter in se

Milijardna škoda v gozdovih in sadovnjakih - Skoraj povsem uničeno električno in telefonsko omrežje - Takojsnje akcije za odpravo posledic ujme

več: le mogočna strnišča, polna odkrehov so se tiščala tal, kot koline slabo obrbite brade. V te gozdove še dolgo ne bo mogoče stopiti. Kaos odkremljenih vrhov in polomljenih vej je ustvaril neprebratno oviro, katero bo treba začeti čistiti od kraja: ob poteh in nato sprotiratis v notranjost.

Franc Mahne je sredi vasi z vedrom vlekel iz vodnjaka vodo: «Ni toka, pa vodovodna črpalka ne dela», je pravil, «in tako si pač pomagamo».

«Kaj pa sadje?»
«Kaj bi, vse je šlo; škoda je stodoletna... Jabolka, hruške, slive, vse...»

«In kaj boste zdaj?»
«Kaj, še sami ne vemo; pomoč pač spet saditi. Samo dolgo bo trajalo, da bomo spet trgali. Šest, sedem let...»

Pri Gaberku je prisleda v avto Ivanka Tomažič. V žalostnem času po žalostnem opravilu: v Hujje je šla na pogreb novorojenčka. V Brkinih, deželi ostarelih ljudi je smrt otroka dvakratna žalost. Občutijo

jo tudi ljudje iz sosednjih vasi.

«Kako je pri vas?»
«Hudo, ob vsaki sadno drevo smo, toda smo zavarovani, ne vemo pa še kolikšen del naš bode plačati. A to ni najhujše; saj smo imeli saj pretežno le za domačo uporabo. Gozd, gozd...»

«Koliko je tam škoda?»
«Ne vemo, sploh ne gremo gledati, saj itak ni nič ostalo.»

Ce je v njihovi gošči tako klestilo, kot je pod Hujami, potem v njene besede ni mogoče dvomiti, čisto skozi gozd je bilo treba v dolžini nekaj sto metrov dobesedno izgati.

V Javorju so kmetje že vlačili debela iz bližnjih gozdov; nobeno ni bilo posekano ali prežagano, vsaka je imela na debelejšem koncu prelo. Pod Javorjem je požled krepko sunil tudi v borov gozd. Drevesa leže križem krašem, prelomljena, izrta.

Upali smo, da je bilo krajem ob glavni cesti Trst - Reka prizanešeno. Toda ne: električni in telefonski drogovi so tudi tu, kot na oni

strani Brkinov, v Pivški kotlini, ležali v dolgih vrstah na tleh, žice pa so od enega do drugega hitele zdaj skozi travo, zdaj skozi okleščene drevesne krošnje in grmovje.

Obrov, Gradišče, Markovščina in druga naselja so se skrila v podbrkinske senožeti, med borovce, toda ledeni zmaj se je z grebena spustil, prav do njih. Še enkrat je udaril z repom in onemogel, potem ko je samo v enem dnevu ali dveh uničil toliko, kolikor ni niti vojna odnesla Brkinem v vseh starih letih skupaj, če izvajamo človeške žrtve.

«Gospo» je dal, Gospod je vzel je zapisal v tolažbo župnik v Pregarjah na cerkveni oglašni deski, pod seznanom tedenskih mas.

Toda Brkinci menijo, da je tokrat le vzel preveč.

V Neverkah, kjer imajo veliko piščančjo farmo, so morali tri dni reševati pomanjkanje toka s pomočjo agregata. Kljub temu se škoda niso mogli povsem izogniti in podvsto obrata še ne ve, kakšne bodo posledice na piščancih, ki za krajiš čas niso imeli predpisanih pogojev za svoj razvoj.

Nastalo škoda bodo ponekod krile tudi zavarovalnice, toda le v manjši meri, saj se proti katastrofi takih razmerij praktično ni bilo mogoče zavarovati.

Brkini leže v višini od 400 do 700 m nadmorske višine. Najhujše je bilo nad 450 metri: tam je bila škoda skoraj stodoletna.

Na sežanskem področju Brkinov med izgubljenimi sadna drevesa

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

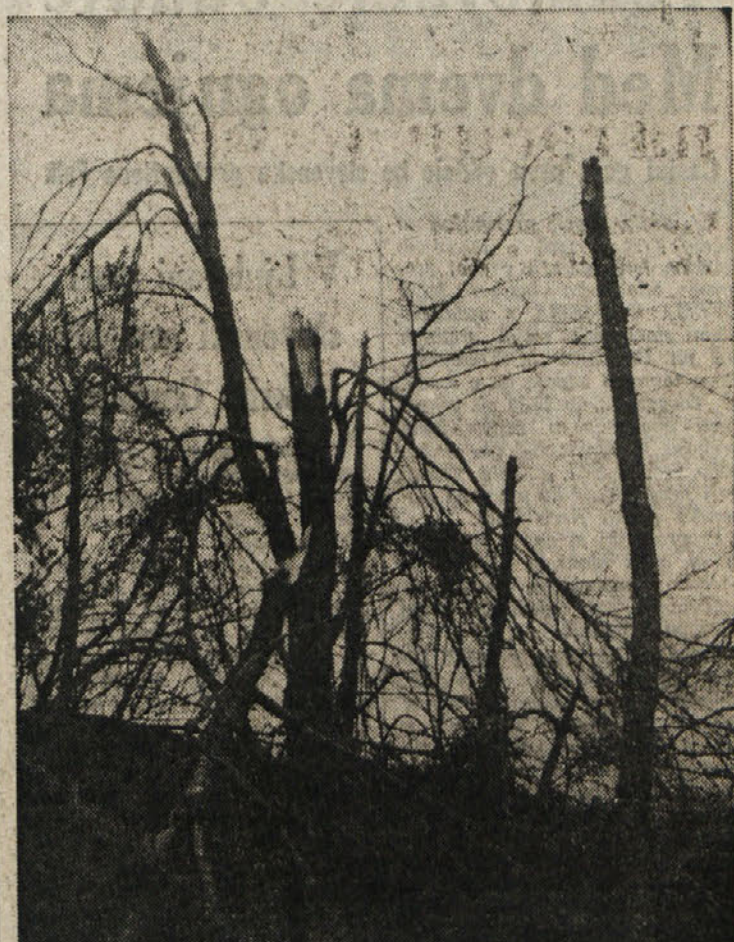
god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.

Ra tudi sami si pomagajo: večeraj so organizirali udarniško čiščenje poti. Vsaka pomoč pride prav. Skupne škode v tej občini je 20 milijard Sdin. Treba bo krepko popeljati.

god, velik delež pomoči pa je prispevala tudi JLA.



V gozdovih štrle le okleščeni strclji polomljenih debel

Na Bistriškem lom v gozdovih

Ujma je prizadela tudi območja izven Brkinov

Janez Kirn, predsednik ilirsko-bistrskega občinskega izvršnega sveta je poudaril, da so na tem področju trpeli škodo gozdovi ne le v Brkinih, ampak tudi drugod. Ujma je udarila po gozdnatih površinah na 2.600 ha (kar 200.000 kub. m lesa je uničenega), od tega bo treba 140.000 kub. m lesa čim prej odpeljati iz gozdov. Na sadnem drevoju je škoda za 3 milijarde. Električno omrežje v prizadetih vaseh je bilo skoraj popolnoma uničeno (najhujše je bilo na Pregarjah in v Ostrožnem brdu, nekoliko manj okrog Prema, nesreči pa ni ušel tudi skoraj noben drugi kraj), 12 vasi je ostalo v temi, doslej pa so (bolj ali manj zasloni) usposobili prenos toka v osem naselij. Celotno električno in telefonsko omrežje bo do obnovi do 29. t.m. Na pomoč so priskočila podjetja iz Tolmina, Nove Gorice, Sežane, Kopa in druga.

Predstavnik občinskega štaba za pomoč pri odpravi posledic ujme v Postojni so povedali, da je na področju te občine v gozdovih škoda za 839 milijonov Sdin, uničenega pa je 15 tisoč kub. m lesa, vendar ti podatki niso popolni, ker v vse gozdove doslej še ni bilo mogoče priti. Na sadnem drevoju je škoda za 300 milijonov Sdin. V tovarni Javor in v Neverkah znaša škoda skupno skoraj pol stote milijarde. Prizadeti so bili tudi gozdovi izven Brkinov, ki v višjih legah (enako ne pri zasebnikih) še niso bili ocenjeni. V tem času kmetje koljejo in imajo polne zmrzovale mase: kakšna je škoda na tem mesu, ker je izpadel električni tok in zmrzovale ni več dni niso delali?

Do danes so napeljali električno v vse vasi te občine, razen v Suhorju, ki bo moralo čakati do prihodnjega meseca. Ponekod so «black outs» premagovali s prenosnimi generatorji. Zaradi izpada toka tudi niso delovale vodne črpalke in tako je «onemogel» tudi vodovod. V tej občini je ujma prekinila za nekaj ur tudi železniški promet. Škoda na telefonskih zvezah je prinesla 671 milijonov Sdin škoda.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Delavci v prizadetih krajih te občine so sklenili, da bodo odšli delati tudi ob sobotah, da bi nadomestili izpad proizvodnje. Toda v gozdovih ne bo mogoče nadomeščati ničesar: tam se bodo rane, ki jih je zadala ujma, zacelile šele čez 20 ali 30 let.

Največ škode v sežanski občini

Popolno uničenje nad nadmorsko višino 450 m - Prizadete tudi poljščine

Predsednika sežanskega izvršnega sveta Albina Debeveca smo iskali kar tri dni: «pobegnili» nam je v Brkine, kjer je na lico mesta prevrnil posledice ujme. «V Brkinih, ki leže v sežanski občini, je bilo škode največ, saj sestavljajo pol

te občine. V vseh Brkinih je bilo 12.100 ha prizadetih gozdov, od tega jih leži v sežanski občini kar 7.700 ha. V vseh Brkinih je trajno prizadetih 900.000 m³ lesa, od tega v tej občini pol milijona kubikov. In še to: nujno bo treba posekati kar 150.000 kub., je dejal Debevec.

Škoda ni le v gozdovih in sadovnjakih, ampak tudi na poljščinah. Kmetje so na 100 ha že posejali pšenico in nič se še ne ve, kako bo rasla. Kako si bodo ob tolikšni prizadetosti gozdov tisti kmetje, ki imajo živino, pomagali s stelo, kako bo z gnojem? Kako je zmrzal prizadela travnike? Na ta vprašanja bo mogoče odgovoriti šele spomladi. V občini je uničenih kar 56.500 sadnih dreves. Kot drugod je katastrofalno tudi stanje električnih vodov in telefonije. Pomagati so prišla podjetja od Tolmina do Opatije, ki napovedujejo, da bodo okvare popravili do 29. novembra.

Mnogo pomagajo tudi domačini s prostovoljnimi delom: koplje jame za drogeve, pomagajo pri prenosih, napeljuje žice, brkinska gostoljubnost pa je spet prišla do izraza in delavci so deležni marsikaterega prigrizka in napitka s strani domačinov.

V petek so si poškodovano pod-

roče, v skladu s ostalimi prizadetimi občinami, ogledali tudi predstavniki republiškega izvršnega sveta Budima, Šega in Trošt. Ugotovitev ogleda je bila neoporečna: posledice ujme bo morala pomagati odpravljati vsa skupnost.

Škoda ni le v gozdovih in sadovnjakih, ampak tudi na poljščinah. Kmetje so na 100 ha že posejali pšenico in nič se še ne ve, kako bo rasla. Kako si bodo ob tolikšni prizadetosti gozdov tisti kmetje, ki imajo živino, pomagali s stelo, kako bo z gnojem? Kako je zmrzal prizadela travnike? Na ta vprašanja bo mogoče odgovoriti šele spomladi. V občini je uničenih kar 56.500 sadnih dreves. Kot drugod je katastrofalno tudi stanje električnih vodov in telefonije. Pomagati so prišla podjetja od Tolmina do Opatije, ki napovedujejo, da bodo okvare popravili do 29. novembra.

Mnogo pomagajo tudi domačini s prostovoljnimi delom: koplje jame za drogeve, pomagajo pri prenosih, napeljuje žice, brkinska gostoljubnost pa je spet prišla do izraza in delavci so deležni marsikaterega prigrizka in napitka s strani domačinov.

V petek so si poškodovano pod-

roče, v skladu s ostalimi prizadetimi občinami, ogledali tudi predstavniki republiškega izvršnega sveta Budima, Šega in Trošt. Ugotovitev ogleda je bila neoporečna: posledice ujme bo morala pomagati odpravljati vsa skupnost.

Škoda ni le v gozdovih in sadovnjakih, ampak tudi na poljščinah. Kmetje so na 100 ha že posejali pšenico in nič se še ne ve, kako bo rasla. Kako si bodo ob tolikšni prizadetosti gozdov tisti kmetje, ki imajo živino, pomagali s stelo, kako bo z gnojem? Kako je zmrzal prizadela travnike? Na ta vprašanja bo mogoče odgovoriti šele spomladi. V občini je uničenih kar 56.500 sadnih dreves. Kot drugod je katastrofalno tudi stanje električnih vodov in telefonije. Pomagati so prišla podjetja od Tolmina do Opatije, ki napovedujejo, da bodo okvare popravili do 29. novembra.

Mnogo pomagajo tudi domačini s prostovoljnimi delom: koplje jame za drogeve, pomagajo pri prenosih, napeljuje žice, brkinska gostoljubnost pa je spet prišla do izraza in delavci so deležni marsikaterega prigrizka in napitka s strani domačinov.

V petek so si poškodovano pod-

roče, v skladu s ostalimi prizadetimi občinami, ogledali tudi predstavniki republiškega izvršnega sveta Budima, Šega in Trošt. Ugotovitev ogleda je bila neoporečna: posledice ujme bo morala pomagati odpravljati vsa skupnost.

Škoda ni le v gozdovih in sadovnjakih, ampak tudi na poljščinah. Kmetje so na 100 ha že posejali pšenico in nič se še ne ve, kako bo rasla. Kako si bodo ob tolikšni prizadetosti gozdov tisti kmetje, ki imajo živino, pomagali s stelo, kako bo z gnojem? Kako je zmrzal prizadela travnike? Na ta vprašanja bo mogoče odgovoriti šele spomladi. V občini je uničenih kar 56.500 sadnih dreves. Kot drugod je katastrofalno tudi stanje električnih vodov in telefonije. Pomagati so prišla podjetja od Tolmina do Opatije, ki napovedujejo, da bodo okvare popravili do 29. novembra.

Mnogo pomagajo tudi domačini s prostovoljnimi delom: koplje jame za drogeve, pomagajo pri prenosih, napeljuje žice, brkinska gostoljubnost pa je spet prišla do izraza in delavci so deležni marsikaterega prigrizka in napitka s strani domačinov.

V petek so si poškodovano pod-

roče, v skladu s ostalimi prizadetimi občinami, ogledali tudi predstavniki republiškega izvršnega sveta Budima, Šega in Trošt. Ugotovitev ogleda je bila neoporečna: posledice ujme bo morala pomagati odpravljati vsa skupnost.

Škoda ni le v gozdovih in sadovnjakih, ampak tudi na poljščinah. Kmetje so na 100 ha že posejali pšenico in nič se še ne ve, kako bo rasla. Kako si bodo ob tolikšni prizadetosti gozdov tisti kmetje, ki imajo živ

RADIO TRST A JE PRIPRAVIL

Tekmovalne oddaje Med dvema ognjema

Častni gost prve oddaje bo slovenska pevka Neca Falk

V Ljubljani umrl slovenski umetnik Maksim Gaspari

Po lanski uspehi preizkušnji je Radio Trst A tudi v letošnjem solskem letu vključil v svoj program mladinsko oddajo MED DVE MA OGNJEMA s sodelovanjem slovenskih višjih srednjih šol na Goriškem in Tržaškem. Prva tovrstna oddaja bo v sredo, 19. novembra, ob 15.30 ob prisotnosti občinstva v neposrednem prenosu iz Auditorija »A« deželne seje RAI v Trstu. Častni gost prve oddaje bo priznana slovenska pevka Neca Falk.

Program, ki si ga je zamislila in ga vodi Marija Offizia, je seveda tekmovalnega značaja in predvideva šest izločilnih oddaj in finalno oddajo.

Kako pa tekmovalne oddaje? Di-jaki III. razred in I. liceje, vključeni v tekmovalne skupine po deset dijakov, se bodo v prvem izločilnem kolu pomerili med seboj v treh oddajah. V vsaki oddaji bodo sodelovali po tri šole in zadnje uvrščene skupina bo izpadla. Preostale skupine se bodo pomerile v drugem izločilnem kolu, za katerega so predvidene tudi tri oddaje, vsaka s po dveh skupinama. Prvovrščene skupine iz teh treh oddaj pa se bodo pomerile v finalu za prvo mesto.

V vsaki oddaji bo zastavljenih 10 sklopov vprašanj pod gesli: Naša preteklost. Sedanja trenutnost (politična, kulturna, gledališka, zamejska stvarnost), Branje, Znanost, Zakaj?, Kje?, Glasba, Sport. Za vsak sklop vprašani, ki predvideva od enega do tri odgovore, imajo konkurenti na razpolago 6 točk; odgovori na vprašanja pa se glede na stopnjo težavnosti ocenjujejo z različnim številom točk. Poleg tega pa ima vsaka skupina možnost, da si zasluži še eno točko, če pravilno odgovori na zastavljena vprašanja in ki kot prva pritisne na gumb. S tem se sproži mehanizem, ki avtomatično izključi ostali skupini in ostanke prižgane lučka le pri prvi skupini.

Vse tri skupine, ki se bodo iz obeh izločilnih kolov približale finalu, bodo prejele dodatno nagrado. Vsaka skupina pa bo za sodelovanje prejela še posebno grafiko, ki jo je v ta namen oblikoval slikar Marian Kravos.

Oddaja bo na sporedu enkrat na mesec in ji lahko prisostvujejo poslušalci, ki bodo do 10. v mesecu poslali dopisnico z navedbo imena, priimka, naslova in ev. telefonske številke na naslov: RAI-Radiotelevisione Italiana, Postaja Trst A, Ulica E. Severo 7, Trst, s pripisom »Med dvema ognjema«. Preko našega dnevnika pa bodo poslušalci pravočasno obveščeni o dnevnih oddajah.

V prvi oddaji se bodo med seboj pomerili: Strokovni zavod za trgovino iz Gorice, Polklici za zavod za industrijo in obrt iz Trsta in Trgovski tehnični zavod »Ziga Zois« iz Trsta.

PONATISI DVEH TRINKOVH TEMELJNIH DEL

(Nadaljevanje s 6. strani)

Benečanom in Režijanom, temeljni je tudi Matičev članek o etnografski zapadnih Slovencev (Slov. etnograf, 1948), mnogo koristnega gradiva je v svojem članku o prosvetnem življenju v Benečiji prispevala Ziva Grušen (Prosvetni zbornik, Trst 1970). Ti članki in knjige ter seveda še kateri bi zaslužili soditi objavljene izbore, zlasti ker so nekatere upoštevane evrope izrazito casnikarska poročila omejene uporabnosti. Tudi katero delo iz italijanske literature bi moralo najti mesto v izboru (F. Salimbeni).

Naj zaključim to poročilo s poskusom ocene. V razmerah, v katerih živita Beneška Slovenija in Režija, je sleherni posteno pisani prispevek k problematiki koristna informacija. Knjiga celjske Mohorjeve družbe seveda cilja edino od preproste informacije saj si zastavlja, kljub doseženemu uspehu nove cilje, ki naj bi do-

Vladimir Gradnik Primorski prostovoljci v obrambi severne meje 15. 1918-1919

Skozi okno sem opazil štiri Nemce, kako se v skokih približujejo hišici. Skočila sva skozi okno na nasprotni strani. Pred nami se je pojavila huda ovira, zmrla in s snegom pokrita rečica Rožni potok s strmimi bregovi. Zaletele sva se na led proti drugemu bregu, toda led se je udril in znašla sva se do pasu v ledeno mrzli vodi. S puško sva razbijala led in se končno spazila na drugi breg, mokra do kože. Prebila sva se v tako imenovano »nikogaršnje zemljo« med dvema bojna črta, iz katerih so streljali Nemci in naši proti nama, ker niso mogli vedeti kdo sva. Uniforme so bile namreč podobne, še avstrijske. Izbire in omahovanja tu ni bilo, prebiti se je bilo treba v predor, to je bila edina rešitev. V nekaj neverjetno naglih skokih sem se zaletel proti predoru. Kraševca ni bilo za menoj, verjetno je skočil v drugo smer, ali pa... ne vem, nisem ga pozneje več videl.

V predoru sem dobil rum s čajem, se ogrel na lokomotivi in se pridružil borcem ob vhodu v predor. Bilo nas je še približno sedemdeset, tako sem slišal. Nemci so

RADIO TRST A JE PRIPRAVIL

Nedelja, 16. novembra 1980

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

13.00 Dnevnik ob 13. uri
13.30 Dnevnik 1 - Vesti
14.00 V teku nedelje
14.15, 15.15 in 18.55 Športne vesti
14.35 Discoring
15.15 Mike Andros: Nočni manevri
16.30 Nogomet
20.00 DNEVNIK
20.40 Lutke - 2. del TV priredbe
21.50 Športna nedelja
22.50 Napoved programa za prihodnje dni
Ob koncu Dnevnik

Drugi kanal

11.10 Amerika pred Kolumbom
12.00 Dnevnik 2 - Atlante
13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30 Poldark - 6. del TV nadalj.
15.15 Dnevnik 2 - Športne vesti
Terracina: boks
Rim: Konjske dirke
16.30 Crazy Bus
18.40 Dnevnik 2 - Gol Flash
18.55 Matt Helm:
Atheina skrivnost - TV film
19.50 Dnevnik 2 - Odprti studio
20.00 Dnevnik 2 - Nedelja sprint
20.40 Oddaja z Monico Vitti
21.50 Dnevnik 2 - Dossier
22.40 Dnevnik 2 - Zadnje vesti
22.55 Lehrstück

Tretji kanal

14.00 DNEVNIK 3
18.45 Programi za naslednji teden
19.00 DNEVNIK 3
19.15 in 20.30 Gianni in Pinotto
19.20 Koncert
20.00 Dnevnik 3 - Šport
21.40 Z ljubezno...
22.20 Dnevnik 3
22.40 Glas iz Mark »Amnagloria«

TRST A

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila;
8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Godalni orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Nedeljski zvon, oddaja o Benečiji; 11.00 Mladinski oddaji: »Odisej se vrača«; 11.30 Nabožna glasba; 12.00 Narodnostni trenutek Slovenec v Italiji; 12.30 in 13.20 Glasba po željah - 1. del; 14.10 »Radio Klopotača«; variete; 15.00 Sport in glasba ter neposredni prenosi.

KOPER

(Italijanski program)
7.30, 10.30, 12.30, 13.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasba za dobro jutro; 7.20 Horoskopi; 8.30 Glasba na praznični dan; 9.30 Luciano dopisniki; 10.00 Z nami je... 10.32 Mosaik; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.15 Nedeljske pesmi; 11.30 Kim; 12.00 Pogovor s poslušalci; 12.10 Glasba po željah; 12.40 Pile na 1; 14.00 Avtomobilisti; 14.30 Koncert na glas; 15.00 Stisk roke; 15.30 Free Show; 16.00 Pesmi tedna; 17.30 Disco hits; 18.15 Poje Roberta Flack.

KOPER

(Slovenski program)
7.00 Veselo v nedeljsko dopoldne; 7.30 Poročila; 8.00 Kmetijski nasveti; 8.30 Nedeljski spored; 8.35 Iz našega življenja; 13.00 Najava sporeda; 13.05 Sedmimi kraji in ljudje; 13.40 Glasbeni notes; 14.00 Glasba po željah; 15.00 Radio Koper na obisku; 15.15 Skupina Novi Posili; 15.35 Zabavna glasba; 16.00 Ne pozabite narodne; 16.30 Primorski dnevnik; 16.45 Poje Miguel Bosé; 17.00 Na športnih igriščih.

RADIO 1

8.00, 10.10, 13.00, 16.30, 19.00 Poročila; 6.00 Glasbeno prebujanje; 7.00 Glasba na praznični dan; 11.00 Rally; 13.15 Le stelle non stanno a guardare; 14.00 Jazz attualità; 15.20 Sport; 21.03 Ope-ra; 23.00 Telefonski klic.

RADIO 2

8.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.18, 18.30, 19.30 Poročila; 6.00 - 7.55 Sobota in nedelja; 9.35 Il baraccone; 11.00 Radiografiti; 12.15 Ti soč pesmi; 12.45 Hit parade 2; 13.41 Sound - Track; 15.20 V nedeljo z nami; 21.10 Nottetempo; 22.50 Lahko noč Evropa.

LJUBLJANA

8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00 Poročila; 7.30 Zdravo, tovariši vojaki!; 8.07 Radijska igra za otroke; 8.44 Skladbe za mladino; 9.05 Se pomnite, tovariši; 10.05 Koncert; 11.00 Pogovor s poslušalci; 11.10 Naši po-

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.30 POROČILA
8.35 Za nedeljsko dobro jutro
9.05 Cebelica Maja
9.30 Beli kamen, otroška odd.
10.00 Aljaska, dok. film
10.25 Dežela sprehodov, dok. film
10.40 D. Marković: Vrnitev odpisanih
12.00 Kmetijska oddaja
13.00 Jugoslavija, dober dan
13.35 POROČILA
14.40 Voja in mir, 1. del
16.30 Rokomet:
Borac - Kolinska Slovan
17.50 Sveti Trifun, dok. odd.
18.15 Sestanek v nebotičniku
19.25 Zrno do zrna
19.30 TV DNEVNIK
20.00 T. Partljič: Ščuke pa ni, ščuke pa ne
21.00 Pot na vzhod
21.55 Zabavno-glasbena oddaja
22.10 Športni pregled

Koper

17.25 Lovec na medvede
19.00 Aktualna tema
19.30 Otroški kotiček: Drugo potovanje
20.15 Stičisce
20.30 Tolpa pritikavcev, film
21.55 Spored za prihodnji teden
22.05 Kolinska je cena pravice, film
22.55 Glasbeni nokturno

Zagreb

11.30 Narodna glasba
14.00 Kritična točka
14.30 Veliki gospodar, film
16.05 Nedeljsko popoldne
21.55 Zabavno-glasbena oddaja
22.10 Športni pregled

TRST A

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro; 8.10 Potovanje po študijski sobi; 9.00 Glasbena matineja; 10.10 Radijski koncert; 11.30 Beška; 12.00 - 12.40 Kulturni dogodki; 12.50 Melodije; 12.40 Slovenski primirki; 13.20 Furijani in na Goriškem; 13.20 Zborovska glasba; 13.45 Instrumentalni solisti; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Roman v nadaljevanju; 15.00 Glasbeni ping pong; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturno pismo.

KOPER

(Italijanski program)
7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasbeno prebujanje; 9.32 Luciano dopisniki; 10.10 Zivljenje v šoli; 10.32 Mosaik; 11.00

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA OD 18. DO 22. NOVEMBRA 1980

TOREK, 18. novembra

LJUBLJANA

9.00 - 10.00 TV v šoli; 15.55 Sol-ska TV; 17.00 Poročila; 17.05 Dimnikarček; 17.15 Pisani svet; 17.45 Folklorna skupina »Dunas«; 18.15 Obzoriki; 18.25 Cas, ki živi; 19.05 Risanke; 20.00 Aktualna oddaja; 20.55 B. Ibanez: Trsje in blato; 22.00 Iz polnih kulturnih prireditev.

KOPER

7.30 Svet brez sonca; 19.00 Odprta meja; 19.30 Otroški kotiček; 20.15 Stičisce; 20.30 Adam je imel štiri sinove, film; 22.15 SOS energija, dok.; 22.45 Pota Poljske, nadaljevanje.

SREDA, 19. novembra

LJUBLJANA

9.20 - 10.00 TV v šoli; 17.30 Poročila; 17.35 Zbis - S. Makarović; 17.50 Anamorfoze; 18.10 Naša pesem 80; 18.40 Obzoriki; 18.55 Ne prežite; 19.10 Risanke; 19.24 TV nocoj; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 TV dnevnik; 20.00 Trofeja, film; 21.50 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov; 22.10 625.

KOPER

17.30 Film (ponovitev); 19.00 Rock scena; 19.30 SOS energija; 20.00 Risanke; 20.30 Sredi noči, film; 22.10 Nogomet: Belgija - Holandska.

ČETRTEK, 20. novembra

LJUBLJANA

9.00 - 16.15 TV v šoli; 17.20 Poročila; 17.25 Črni led, dok.; 17.35 S kajakom po brzicah, film; 18.00 Deklica, ki ni znala niti krave pomoliti; 18.30 Obzoriki; 18.40 Zanimja me; 19.10 Risanke; 19.22 TV nocoj; 19.24 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik; 20.00 Tretja razsežnost; 21.35 Odprto za ustvarjalnost; 22.30 Namizni tenis.

Ponedeljek, 17. novembra 1980

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

12.30, 14.25 in 18.00 Solška vzgoja
13.00 Knjige
13.30 DNEVNIK
14.00 Posebna oddaja iz parlamenta
15.00 Športni ponedeljek
17.00 Dnevnik 1 - Flash
17.05 3, 2, 1... stik!
18.30 Glasba, glasba
18.50 Osmi dan
19.20 Corri e scappa, Budy
19.45 Almanah in Vremenska slika
20.00 DNEVNIK
20.40 Totò in Carolina, film
22.05 Quasi allegramente la dolce illusione, 2. del
Ob koncu Dnevnik in Danes v parlamentu

Drugi kanal

12.30 Menu di stagione
13.00 Dnevnik 2 - ob 13. uri
13.30 in 18.00 Solška vzgoja
14.00 Popolčan
14.10 V. Lawrencejvi hiši
15.00 Zadržani pet minut
15.30 Sereno variabile, kviz
16.30 Program za najmlajše
17.00 Dnevnik 2 - Flash
17.05 Popolčan
18.30 Iz parlamenta - Dnevnik 2
Športne vesti
18.50 Dominojeve dogodivščine, risanka
19.05 Ma che storia è questa?
19.45 Dnevnik 2 - Odprti studio
20.40 Lo scandalo della banca romana, 3. in zadnji del

TRST A

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro; 8.10 Potovanje po študijski sobi; 9.00 Glasbena matineja; 10.10 Radijski koncert; 11.30 Beška; 12.00 - 12.40 Kulturni dogodki; 12.50 Melodije; 12.40 Slovenski primirki; 13.20 Furijani in na Goriškem; 13.20 Zborovska glasba; 13.45 Instrumentalni solisti; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Roman v nadaljevanju; 15.00 Glasbeni ping pong; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturno pismo.

KOPER

(Italijanski program)
7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 19.30 Poročila; 7.00 Glasbeno prebujanje; 9.32 Luciano dopisniki; 10.10 Zivljenje v šoli; 10.32 Mosaik; 11.00

KOPER

17.30 Film (ponovitev); 19.00 Odprta meja; 19.30 Jaz na ekranu; 20.00 Risanke; 20.15 Stičisce; 20.30 Mož iz Laramije, film; 22.00 Danes; 22.10 Velika ljubzenska igra

PETEK, 21. novembra

LJUBLJANA

8.45 - 14.55 TV v šoli; 17.05 Poročila; 17.10 Pravičice z lukarjevega vozička; 17.40 Pen Tan; 18.10 Čez tri gibe; 18.45 Ognjena mešica; 18.55 Varstvo pri delu; 19.05 Risanke; 19.30 TV dnevnik; 20.00 Dober večer, glas. od.; 21.00 V znamenju; 21.15 Washington za zaprtimi vrati, TV nad.

KOPER

17.30 Mož iz Laramije, film; 19.00 Aktualna tema; 19.30 Otroški kotiček; 20.00 Risanke; 20.15 Stičisce; 20.30 Ob sedmih zjutraj je spet vse v redu, film; 22.00 Danes; 22.25 škornji Toma Bar-kleya, film; 23.15 Baletna oddaja.

SOBOTA, 22. novembra

LJUBLJANA

8.00 Poročila; 8.05 Vrtec na obisku; 9.15 Pisani svet; pop; 9.45 L. Norgaard: Vzpon Madsa Andersena, TV nad.; 10.40 Delaj z glavjo: o očeh; 11.10 Dokumentarna oddaja; 12.50 Poročila; 12.55 Nogomet: Vardar - Dinamo; 15.40 Poročila; 15.45 Cirkuški pes; 17.15 Košarka: Budućnost - Šibenka; 18.50 Naš kraj; 19.05 Zlata pica; 19.10 Risanke; 20.00 Bolnišnica na koncu mesta; 20.55 Godba brez not: Ansambel Havadi; 21.35 Monte Walsh, film

KOPER

12.55 Športno popoldne; 19.00 Odprta meja; 19.30 Rock scena; 20.00 Risanke; 20.15 TVD - Stičisce; 20.30 Ponte di comando, film; 22.10 TVD Danes; 22.20 Programi prihodnjega tedna

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

21.55 La festa, la farina, la forza
22.45 Vir življenja
Dnevnik 2 - Zadnje vesti
Tretji kanal
19.00 DNEVNIK 3
20.00, 20.35 in 22.40 Gianni in Pinotto
20.05 Solška vzgoja
20.40 Cosmo campo di battaglia del futuro?
21.25 Le cento città d'Italia: Murano
22.10 DNEVNIK 3
22.45 Dnevnik 3 - Šport

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.45 - 14.55 TV v šoli
17.10 Vrtec na obisku
17.30 Zivakstvo Avstralije, dok.
18.00 Delegatski vodnik
18.20 Jezik v javni rabi
18.15 Obzoriki
18.45 Mladinska oddaja
19.25 Zrno do zrna
19.30 TV dnevnik
20.00 Veliko Radović
21.20 Kulturne diagonale
22.15 Mosaik kratkega filma
Koper
17.35 Tolpa pritikavcev
19.00 Baletna oddaja
19.30 Aktualna tema
20.00 Risanke - Dve minuti
20.15 Stičisce
20.30 Svet brez sonca, dok. film
22.00 Danes
22.10 Ženskam so všeč roparji, film

TRST A

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro; 8.10 Potovanje po študijski sobi; 9.00 Glasbena matineja; 10.10 Radijski koncert; 11.30 Beška; 12.00 - 12.40 Kulturni dogodki; 12.50 Melodije; 12.40 Slovenski primirki; 13.20 Furijani in na Goriškem; 13.20 Zborovska glasba; 13.45 Instrumentalni solisti; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Roman v nadaljevanju; 15.00 Glasbeni ping pong; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturno pismo.

KOPER

(Slovenski program)
6.00 Glasba za dobro jutro; 13.00 Pregled dogodkov; 13.05 Glasbeni utrinki; 13.40 Izbrali smo za vas; 15.45 Pesmi, pesmi; 16.00 Sport; 16.32 Crash; 16.55 Pismo iz...; 17.32 Srečanje z opero; 18.32 Srečanje z našimi pevci; 19.00 Dis-coteca sound.

RADIO 1

7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.00 Glasbeno prebujanje; 9.00 Radio anch'io; 11.00 Dnevni variete; 12.03 Vi in jaz; 13.30 Glasbeno govorni program; 14.03 Il pezzariello; 15.03 Rally; 15.30 Errepi 1; 17.03 Patecwork; 21.03 Posvečeno...; 23.00 Telefonski klic.

LJUBLJANA

7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci!; 7.30 Iz naših sporedov; 8.08 Z glasbo v dober dan; 8.25 Ringaraja; 8.40 Pesmica za mlade; 9.05 Z radiom na poti; 10.05 Rezervirano za...; 11.35 Znano in priljubljeno; 12.10 Veliki orkestri; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Pihalne godbe; 13.00 Iz naših krajev; 13.30 Priporočajo vam...;

Radio Ljubljana bo na svojem programu Val 202 v okviru rubrike iz slov. zamejstva v Italiji, objavil danes, 17. novembra, okoli 9.45 prispevek o gospodarskem razvoju Beneške Slovenije. Gost oddaje bo narodnoobrambni in družbenopolitični delavec Dino Del Medico iz podjetja Benedicil v Čedadu. Obravnaval bo pobude za gradnjo nekaterih industrijskih obratov, ki naj prispevajo k temu, da bo Benečija hitreje gospodarsko in družbeno napredovala. V teh obratih bodo zaposlili skupaj okoli 300 rojakov.

Pogovor je pripravil tržaški dopisnik - komentator RTV Ljubljana Marian Drobež.

14.05 V gosteh pri zborih; 14.55 Minute za EP; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Zabavna glasba; 15.50 Radio danes, radio jutri!; 16.00 Vrtljak; 17.00 Studio ob 17.00; 18.00 Na ljudsko temo; 18.25 Zvočni signali; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Ansambel Vitale Ahacica; 2.00 Kulturni glas-bus; 20.10 Iz naše diskoteke; 21.05 Glasba velikani; 22.25 Iz naših sporedov; 22.30 Popevke; 23.05 Li-rični utrinki; 23.10 Za ljubitelje jazz.

VELETRGOVINA PAM VEČ ZA MANJ

TRST dvored Campi Elisi vogal ul. d'Alviano s 12

koruzno olje
1 l lir

1160

semensko olje
panda

1 l lir

760

vino iz toskane
belo/rdeče 188 cl lir930^{st.}maslo claudel
(slano in sladko) 250 g lir

1390

olupljeni paradižniki
sarella

800 g lir

330

3 konf. fizola
cannellini de rica

400 g lir

V TURINU PRED 50.000 GLEDALCI KVALIFIKACIJSKA TEKMA 5. SKUPINE ZA SP 82 V ŠPANIJI



Conti se je izognil Panteliću ki je plovnem skoku ubranil nevarno žogo (Telefoto AP)

Italija 2 Jugoslavija 0

ITALIJA: Zoff, Gentile, Cabrini, Marini, Collovati, Scirea, B. Conti, Tardelli, Graziani, Antognoni (v 78. min. Zaccarelli), Bettiga (12. Bordon, 13. Orioli, 15. Altobelli, 16. Pruzzo).

JUGOSLAVIJA: Pantelić, Zoran Vujović, Krmpotić, Simonović, Primorac, Jerolimov (v 88. min. Petrović), Šestić (v 63. min. Halilhodžić), Šljivo, Zlatko Vujović, Šalov, Šečerbegović (12. Ljoković, 13. Hrstić, 14. Gudelić).

SODNIK: Klein (Israel).
STRELECA: v 41. min. Cabrini (11. metровка), v 75. min. Conti.
KOTI: 7:2 za Italijo.

Opombe: oblačno, precej hladen dan, igranje rahlo mokro. Opomin so dobili Šljivo, Zoran Vujović, Simonović, Halilhodžić in Zaccarelli.

LESTVICA

ITALIJA	3	3	0	0	6	0
JUGOSLAVIJA	3	2	0	1	7	3
GRČIJA	1	1	0	0	1	2
LUXEMBURG	2	0	0	2	0	7
DANSKA	3	0	0	3	1	5

TOKRAT ZASLUŽENA ZMAGA V POVRTNI TEKMI BO TEŽJE

Italijanski zvezni trener Enzo Bearzot je stalno tarča ostrih polemik. Doslej pa je Bearzot z rezultati dokazal, da je njegova politika le pravilna.

„Zasluzena zmaga“ vprašamo Bearzota.

„Mislim, da smo povsem zasluženo zmagali. Jugoslovanci so bili redkokdaj nevarni za Zoffa.“

„Kaj pa mislite, ko bi Jugoslavija igrala s svojo najboljšo postavlo?“

„Nedvomno bi bila naša naloga izredno težka. Sicer pa... verjemite mi, tudi ta jugoslovanska reprezentanca je zelo dobra.“

„Kateri so bili najboljši posamezniki?“

„V naših vrstah moram vse pohvaliti. Od Jugoslovancov je bil go tovo najboljši Šljivo.“

„Ste, po tej zmagi, že kvalificirani?“

„Težka je še pot do Španije. Rečimo, da smo na dobri poti. V odstotkih naj bi bilo to 50 od sto.“

Jugoslovanski zvezni trener Milan Milanić je dokaj športno sprejel poraz in dejal:

„Tu v Turinu smo skušali dati vse od sebe in igrali so se močno potrudili. V tako okrnjeni postavi nismo mogli pokazati česar smo sposobni. Odlučni trenutek srečanja je bil nedvomno, ko je sodnik dosodil enajstmetrovko. Ne bom tu govoril o pravilnosti in nepravilnosti te enajstmetrovke. Le to lahko rečem, da je ta gol povsem spremenil nadaljnji potek tekme. Pa tudi drugi gol smo dobili poveni. To je cel, ki ga plačajo mladi in neizkušeni igralci, kot so ti v tej reprezentanci. Od naših nogometašev bi še posebno pohvalil Šljivo.“

Kaj pa menijo nogometaši obeh reprezentanc?

PANTELIĆ: „Ko bi ne prešli gola iz enajstmetrovke ne bi izgubili. Sodnik nas je oskodoval, saj je tudi pokazal našim nogometašem več rutenih kartonov, njim pa le enega.“

Kaj pa v povratnem srečanju?“

„Tu ni dileme: moramo zmagati.“

PRIMORAC: „Italijanci so nam pokazali, da so enajstmetrovski lahko rešili. O enajstmetrovski lahko rečem, da jo je sodnik dosodil in pri tem je vsaka diskusija odveč. To srečanje pa je pokazalo, da lahko premagamo Italijane in naša naloga je, da se za povratno tekmo najbolje pripravimo.“

HALIHODŽIĆ: „Malo sem igral, toda menim, da sem dobil dvojbo: s Collovatijem. Ko bi bil boljše o gret, bi verjetno tudi s prostimi strelom dosegel gol.“

KRMPOTIĆ: „Najboljši od Italijanov je bil Bettiga. Pametno je

S sporno 11-metrovko in golom Contija je Italija prisilila Jugoslavijo k predaji

TURIN — V včerajšnji kvalifikacijski tekmi pete skupine za svetovno prvenstvo je Italija, premagala Jugoslavijo in tako osvojila izredno pomembno točko na poti do Španije.

Zmaga Italijanov je bila zaslužena, čeprav so Azzurri povedli iz sporne enajstmetrovke, o kateri so nam jugoslovanski nogometaši v slačilnicah in še predvsem „za interese“ Šalov, zagotovili, da enajstmetrovke sploh ni bilo. „Bil je to psihični udarec za našo mlado in neizkušeno moštvo. Trenutek, ki je odločil nadaljnji potek srečanja, je po tekmi dejal jugoslovanski zvezni trener Milanić. Srečanje se je namreč dokaj udobno pričelo za plave, ki so brez večjih težav nadzorovali azzurre. Jasno je bilo, da so Milanićevi varovanci stopili na igrišče z namenom, da uspevajo nasprotnika. To jim je tudi uspelo vse do 40. min., ko je sodnik dosodil enajstmetrovko. Kaj se je pravzaprav zgodilo? O tem, ključnem dogodku smo vprašali zainteresirane nogometaše.“

Tardelli: „Dva nasprotnika sta me zrušila na tla. Bila je to očitna enajstmetrovka.“

Šalov: „Naletel sem na Tardellija, ko le-ta še ni imel žoge, Tardelli je

nato trčil v Jerolimova.“ Vratar Pantelić, ki je od blizu spremljal akcijo: „Enajstmetrovke sploh ni bilo in še to vam povem, da nikakor ne bi izgubili, ko ne bi azzurri povedli z bele točke. Pa se tega nismo razumeli, zakaj je sodnik pokazal na belo točko tako pozno, saj se je akcija po prekršku nad Tardellijem nadaljevala.“

Toliko torej o tej enajstmetrovki, ki je seveda povsem spremenila nadaljnjo taktiko jugoslovanske reprezentance. Dotlej je jugoslovanska obramba povsem uspešno zapirala prostor, sicer ne preveč učinkovit azzurrom. Gre pa tudi omeniti, da so tako v prvem polčasu kot v nadaljevanju, več imeli od igre le azzurri. saj so dvajsetkrat streljali proti Pantelićevim vratom, pla-vi pa osemkrat. Jugoslavija bi lahko zmanjšala razliko v golih v 80. min. s Halilhodžićem, ki je s prostega strela zadel vratnico, medtem ko je bil vratar Zoff brez moči. To je bila najzrejšja priložnost za zdesetkano Milanićevro vrsto.

Da je Italija zasluženo zmagala, o tem ni dvoma. To so po srečanju priznali vsi včerajšnji igralci. Verjetno poraz 2:0 pa je le prebuda kazen za Milanićeve fante, ki so poleg tega prejeli oba gola dokaj poceni. O enajstmetrovki smo že zapisali. Drugi zadetek, ki ga je dosegel Bruno Conti, pa je bil ne- pričakovano darilo Šečerbegovića, ki je neoprežno podal rimskemu napadalcu, le-ta pa je spretno ukanil Pantelića, ki mu je prišel naproti.

Italija je zmagala, vendar je včerajšnja reprezentanca plavljih blede slika tiste, ki jo premore jugoslovanski nogomet. Poleg važnih odsotnosti kot so Zajec, Šurjak, Susić, Slišković in nekateri drugi, se je moral Milanić odrediti tudi poškodovanemu Jovanoviću. Zamenjal ga je Simonović, ki ni slabo opravil svoje naloge. Z Jovanovićem v moštvo pa bi plavi nedvomno lahko igrali zanesljivo v obrambi.

Od Jugoslovancov je bil tako gotovo najboljši, sicer edini izkušeni igralec, Šljivo. Verjetno je bil celo najboljši na igrišču. Žal, pa je bil doprinos ostalih na sredini igrišča preskromen, da bi lahko plavi dosegli kaj več. Kaj pa azzurri? Tardelli, Antognoni in Bruno Conti so verjetno pokazali največ. V obrambi se je kot vedno izkazal Collovati. Turinska publika je nemalo ostala presenečena, ko je Bearzot zamenjal Antognonija z Zaccarellijem in je italijanskega zveznega trenerja tudi pošteno izžvižgala. Po tekmi pa nam je Bearzotov pomočnik, Tržačan Cesare Maldini, objasnjal: „Antognoni je bil nekoliko utrujen. Jugoslovanci so tedaj ostro napadali,

Z Zaccarellijem smo lahko bolje na sredini igrišča zaustavljali nasprotnike.“

BRANKO LAKOVIĆ

V okviru kvalifikacij za nastop na svetovnem nogometnem prvenstvu (skupina 1) je Avstrija včeraj visoko premagala Albanijo s 5:0 (3:0).

LESTVICA 1. SKUPINE

Avstrija	2	2	0	0	7	0	4
Bolgarija	2	2	0	0	4	1	4
Albanija	3	1	0	2	3	7	2
ZRN	0	0	0	0	0	0	0
Finska	3	0	0	3	0	6	0

KOŠARKA

Bor - Barcelona 57:62 (28:31)

BOR: Ražem 14, Race 10, Renato Kneipp 2, Bruno Kneipp 13, Marsić 12, Pegan 2, Canciani, Koren 2, Slavec in Mesesnel 2.

Ob krstnem nastopu v „Balonu“ je Bor doživel svoj prvi prvenstveni poraz proti peterki Barcelone. Že v uvodnih minutah srečanja je bilo o- paziti pri plavih veliko negotovosti pri zaključevanju, obramba pa je pesala. Gostje so lovili večino odbitih žog v obrambi ter posebno v napadu.

Kljub izgubi dela ženske ekipe je ostala kakovost vsekar dobro.

Priznanje Gorazdu Pučniku



Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske občinske uprave za razvoj manjšinskega športa, z druge strani pa nakazuje smer- nice, po katerih bi se morale raz- natiti pristojne oblasti, da se skrb za telesno kulturo in športno u- dejstvovanje izvele iz živine.

Na sliki čestitke župana Pučniku.

Ob koncu predsedniške seje občinskega sveta v Dolini je župan Edvin Švab v imenu krajevnih upraviteljev izročil nadse zasluženo priznanje Gorazdu Pučniku. Šestnajstletni atlet športnega združenja Bor, ki pa je kot športnik izšel iz domačega društva Breg, je nedavno osvojil, kot smo že poročali, naslov italijanskega prvaka v pateroboj med naraščajniki. Za laskavi uspeh je iz županovih rok prejel plaketo občine Dolina s primer- nim posvetilom. Švab je Pučniku izrazil tudi čestitke v imenu de- želnega šolskega skrbnika Ango- letija in pokrajinskega skrbnika Corbija. To je hvalevredna po- buda, ki z ene strani izpričuje posluh dolinske obč

Darovi in prispevki

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ KRIZA
Ob 2. obletnici smrti mame Justine darujeta hčeri Angela in Pierina 10.000 lir.
Namesto cvetja na grob Neria Capannija darujeta Cvetko in Pepka Verginella 10.000 lir.
ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ GABROVCA
Namesto cvetja na grob Neria Capannija darujeta Cvetko in Pepka Verginella 10.000 lir.
ZA SPOMENIK PADLIM V NOB S KONTOVELA
Namesto cvetja na grob pok. Mare Starc darujeta Stefanija in Rikardo 10.000 lir.

V spomin na svoje drage pokojne darujeta M. in N. 10.000 lir.
ZA SPOMENIK PADLIM V NOB Z OPCIN
Stano Sosić daruje 5.000, Rudi Vremec 5.000, Ernest Malalan 5.000 in Mirella Malalan 9.000 lir.
V spomin na Antona Kalca daruje Milka Daneu 5.000 lir.
ZA POIMENOVANJE OSNOVNE ŠOLE V BARKOVLAH
PO «F. S. FINZGARJU»
Ob 10. obletnici smrti nepozabnega Marina Luxe darujeta žena in sinova 20.000 lir.
ZA SKUPNOST DRUŽINA OPČINE
N.N. daruje 50.000 lir.
Ob 7. obletnici smrti Alojzije Gec

daruje mož Alojz z družino 20.000 lir.
V spomin na pok. Pavlo Bergeč darujeta Dorka in Ivanka Štoka 10 tisoč lir.
ZA SKLAD MITJA ČUK
V spomin na Miro Sodnik darujeta Bernarda, Irene in Nadja 20.000 lir.
Za nov šolski center v Miljah daruje Neva in Radi Zobin 20.000 ter Vesna Tull 10.000 lir.
V spomin na pok. Marijo Petaros in Uršo Matevlič daruje Vesna Tull 5.000 lir za otroški pevski zbor iz Boršta.
Ob 10. obletnici smrti Franca Kavsa daruje Viktorija Petelin 5.000 lir za Dijaško matico.
Ob 10. obletnici smrti Franca Kavsa daruje Marija Pipan 5.000 za Dijaško matico in 5.000 lir za Glasbeno matico.
Ob 10. obletnici smrti časnika Franca Kavsa daruje žena Anita 10.000 za Glasbeno matico in 10.000 lir za Dijaško matico.
V spomin na Angela Vodopivca daruje žena Silva 20.000 lir za moški pevski zbor Valentin Vodnik.
V spomin na Candida Stella darujeta družini Stella in Unussi 30.000 lir za SD Polet.
Društvena prodajalna na Opčinah daruje 50.000 lir za SD Slova.
Cvetličarna Srečka Orla (Prosek) daruje 20.000 lir za TPPZ.
V spomin na pok. Loto Cibić daruje Rožina Cibić 20.000 lir za Dijaško matico.
Namesto cvetja na grob Toneta Bekarija darujeta družine Germani, Pahor, Buzičan in Valentič 40.000 lir za Mladinski pevski zbor Glasbene matice.
Namesto cvetja na grob Giulia Hrovatina in nedavno umrle žene Pepke darujeta Angela in Zvonko Malalan 10.000 za SD Polet in 10.000 lir za Glasbeno matico.
Namesto cvetja na grob Mare Starc darujeta Marija Starc 10.000 in Marija Daneu 10.000 lir za Dijaško matico.
V spomin na Maro Starc darujeta Marijela in Angela Cijak 20.000 lir za Dijaško matico.

Za sekcijo KPI K. Starc - J. Perot (Prosek - Kontovel) darujeta Ada Verša 26.000 ter Mario in Margherita Puntar 20.000 lir.
Ob 60.letnici ustanovitve KPI in 63.letnici oktobrske revolucije daruje Drago Cibić (Prosek 305) 20.000 lir za sekcijo KPI K. Starc - J. Perot (Prosek - Kontovel).
V spomin na očeta Renata Tenkerja darujeta hči Egidia in mož Darjo Starc 100.000 lir za Godbeno društvo Prosek.
V spomin na Maro Starc darujeta Darjo in Egidia Starc 30.000 lir za Godbeno društvo Prosek.
V spomin na dr. Milana Starca daruje Darjo in Egidia Starc 20.000 lir za Godbeno društvo Prosek.
Namesto cvetja na grob Franca Blažiča darujeta Marija Kuret (Ricmanje) 5.000, družina Terčon (Mavhinje) 10.000 in družina Terčon (Prečnik) 5.000 lir za KD Slavec.
Ob obletnici smrti očeta Ivana Škerla daruje sin Alojz 10.000 lir za TPPZ.
Namesto cvetja na grob Mare Starc daruje Mario in družina Meula 10.000 lir za KD S. Škamperle.
Mario Daneu (Cinka) daruje 20 tisoč lir za SD Primorje.
Vaške organizacije darujejo 150.000 lir za Ljudski dom v Križu.

Mali oglasi telefon (040) 79 46 72

UČITELJICA ZAPOSLENA to šolsko leto v Trstu nujno išče v mestu opremljeno sobo z možnostjo uporabe kuhinje. Telefonirati na št. 0481-882-016.
V GORICI oddamo v najem majhno stanovanje ženski srednjih let. Pismene ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika v Gorico, pod šifro «Stanovanje».
50.000 lir plačam za prvomajski lep pak iz leta 1947. Telefon 572-734.
17-LETNO dekle išče zaposlitev kot prodajalka ali strojeopiska. Telefonirati na št. 823-638.

PAM železnina
STROJI — TEHNIČNI ARTIKLI
za industrijo, kmetijstvo in za dom
TRST (Industrijske cone)
DOM J.O. 172 - Tel. 824-979

PRODAM električni harmonij tiger ero 6l v dobrem stanju. Telefonirati ob uri kosila na št. 220-397.
Iščemo potnika/co za Jugoslavijo z znanjem slovensčine in hrvaščine. Plača dobra. Telefonirati v delovnem času na št. 793-478.
UGODNO prodam diane 6 letnik 1974 v dobrem stanju. Telefonirati vsak dan od 19. do 20. ure na št. 213-233.
FIAT 131 S mirafiori, letnik 77 v zelo dobrem stanju z avtoradiom in priključkom za prikolico prodam takoj. Telefonirati od 16. ure dalje, št. 212-723.

PRODAM avto simca 1000. Cena 400.000 lir. Telefonirati na št. 411943 od jutri, 17. t.m., dalje.
PRODAM velike poslovne prostore v Trstu brez posrednikov. Ponudbe poslati na naslov: Fattori — Ul. Manzoni 24 — tel. 23138 — Trst.
55-LETNI upokojenec, vdovec z lastno hišo išče družico staro od 55 do 60 let za pomoč tudi v gospodinjstvu. Pismene ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika pod šifro «V dvojje je lepše».
DVA INTELKTUALCA z Gorenjske iščeta samostojno gospodinjstvo pomočnico — mlajšo upokojenko tel. 064 75-280 po 12. uri ali pisati na ADIT-DZS - Ljubljana p.p. 171.

FIAT 126 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
FIAT 127 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
FIAT 128 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
AUTOBLANCHI A 112 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
FORD FIESTA NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
FORD TAUNUS NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
RENAULT 5 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
RENAULT 15 GTL NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
PEUGEOT 104 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
DYANE 6 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
CITROEN VISA NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
MINI 90 NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.
CHRYSLER 1308 GT - 1307 S NA PRODAJ, zastopnik TALBOT, drevored Ippodromo 2 DUPLICA.

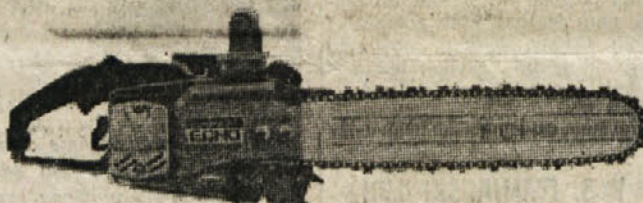
ZA VSAKOGRAR NEKAJ POSEBNEGA

optika
Viki
foto-kino
kontaktne leče

Ulica Buonarroti 6
(prečna Ul. Russetti)
TRST Telefon 77-29-96

V ČASU ENERGETSKE KRIZE
SO DRVA ŠE NAJBOLJ POCENI!

MOTORNE ŽAGE



ECHO

od 3 hp do 8 hp

cena od 140.000 lir dalje

FURLANI S.p.A.

TRST - ULICA MILANO 25-D - TELEFON 62-200

Kupuj na OPČINAH kjer dobiš najugodnejšo menjavo pri:

- AGRARIA OPICINA, Narodna ul. 48
- BRESCIANI, Narodna ul. 47
- gospodinjstvi stroji, radio TV
- BRUNDULA, Narodna ul. 154
- deli za avto — moto — bicikle
- CAZZADOR, Narodna ul. 32
- avtomobilski deli
- DESPAR, Narodna ul. 63
- živila in delikatese
- DOMUS CARSO, Narodna ul. 71
- ploščice, sanitarije, zavese
- DRIOLI, Narodna ul. 38
- konfekcija
- PODOBNIK, Ul. Salici 1
- blagovnica, konfekcija
- RUSSO, Narodna ul. 47
- fotolaboratorij
- SIMIC, Narodna ul. 48
- avtomobilski deli, avto-odpad
- START SPORT, Narodna ul. 87
- športne potrebščine
- SAMOPOSTREZBA ŠKABAR, Narodna ul. 42
- živila, delikatese
- ULGHERI - PAVAT, Narodna ul. 48
- papirnica, igrače, bomboniere
- UNUSI, Proseška ul. 13
- kuhinjske potrebščine, železnina, igrače
- TECNOUTENSILI, Proseška ul. 3
- tehnično orodje
- ZERIAL SUCC. GINO, Narodna ul. 32
- čevlji

PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

Cremcaffè PRIMO ROVIS

nudi

1. široko izbiro najboljših kave
2. najbolj ugodne cene, ki se ujemajo s kakovostjo kave
3. dnevno sveže praženo kavo na vašem domu in se obveže, da bo ohranilo nespremenjene cene

SKODELICA KAVE 200 lir

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Goldoni št. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah.



ENTE NAZIONALE PER L'ENERGIA ELETTRICA
DRŽAVNA USTANOVA ZA ELEKTRIČNO ENERGIJO
Roma — Via G. B. Martini 3

OBVESTILO LASTNIKOM OBVEZNIC

OBVEZNOSTNO POSOJILLO 1980 - 1987
ZA 800 MILIJARD LIR Z OVREDNOTENIMI OBRESTMI

S 1. decembrom 1980 dospejo obresti za šestmesečje junij - november 1980 v višini čistih 75 lir za obveznico.

Poleg tega sporočamo:

- a) za vrednostne papirje, ki so oproščeni davkov po čl. 5 točka A) pravilnika, je znašal donos 15,976%, kar odgovarja matematičnemu poprečju srednjega efektivnega donosa v obdobju september in oktober 1980;
- b) za 12-mesečne navadne blagajniške zapise (BOT) je znašal donos 16,045%, kar odgovarja matematičnemu poprečju donosov, ki se nanašajo na cene na dražbah v obdobju september in oktober 1980;
- c) z ozirom na prejšnji točki a) in b) je zato matematično poprečje obresti 16,011%, kar znaša šestmesečne obresti 7,708%.

Zato bodo v smislu čl. 5 pravilnika posojila obresti obveznic za šestmesečje december 1980 - maj 1981 (kupon št. 2, ki zapade 1. junija 1981) znašale 7,70%, kar je čistih 77 lir za obveznico.

**VEČ VISA,
MANJ NAFTE**



CITROËN VISA 652 kub.cm NAMESTO AVTA

ZASTOPNIK:

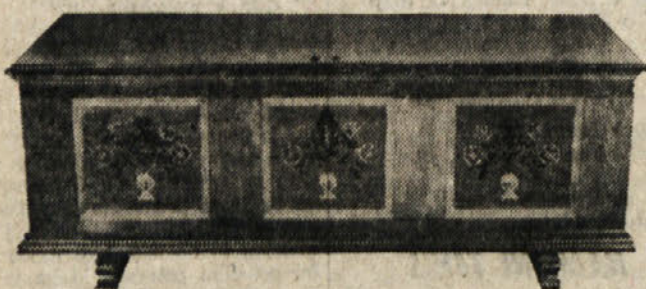
DINCONTI

Ul. Coroneo 33 — Tel. 76-23-81 — TRST
NADOMESTNI DELI — SERVIS

PRODAJNA GALERIJA KRAŠKE UMETNE OBRTI

Bogata izbira izdelkov iz lesa in keramike ter ročnih del s kraškimi motivi, primerni za vsakršno darilo

BOR



cesta NABREŽINA - ŠEMPOLAJ
100m po železniškem prehodu

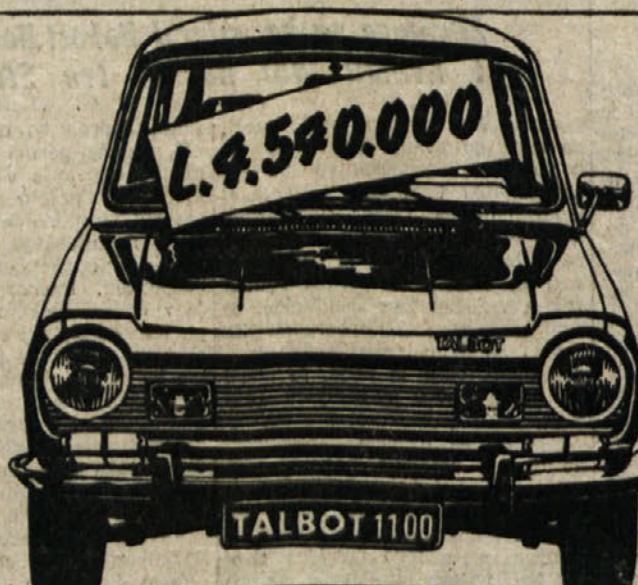


razstava naprav
HI - FI GLASBE
od 50. let do novosti za leto 1981
prireja jo tvrdka

RADIO RESETTI

Trst — Ul. Rossetti 80/1 — Tel. 750725

TRST, 14. - 17. NOVEMBER 1980
Palača Vivante — Largo Papa Giovanni XXIII. št. 7
(Urniki: 9.30 - 12.30 in 15.00 - 21.00)



TALBOT 1100
NAJBOLJŠA KUPCIJA NA TRŽIŠČU

Od 4.540.000 lir dalje. To je brez dvoma zanimiva cena. In še toliko drugih dobrih lastnosti: prostor za 5 oseb vsestranska uporabnost, visoki komfort, nizka poraba goriva in odpornost.

To je Talbot 1100; radodaren avtomobil... ne samo v ceni. Vključen davek IVA.

ZASTOPNIK

DUPLICA Giovanni

Drevored Ippodromo 2/2 — TRST — Tel. 763487

